



Des travailleurs assemblent un avion Regional Jet de Bombardier à Montréal.

Photothèque PC ©

750 mises à pied qui opposent Bombardier et son syndicat

HÉLÈNE BARIL

Parce que le carnet de commandes de ses avions régionaux de 50 places demeure désespérément plat, Bombardier mettra à pied 750 de ses employés à Montréal d'ici de la fin de l'année.

Pour les syndiqués, qui ont appris la nouvelle lundi matin en arrivant au travail, il s'agit de nouvelles mises à pied, qui s'ajoutent aux 3000 annoncées en mars dernier lorsque Bombardier a commencé son grand ménage pour s'ajuster à la morosité du marché. « D'après nous autres, c'est nouveau », a dit le président de l'Association internationale des machinistes et des travailleurs et travailleuses de l'aéronautique, Michel Lauzon.

Mais l'entreprise maintient qu'il s'agit de la suite du plan de mises à pied annoncé en mars, et qui devait s'échelonner sur 12 mois. « Avec ces 750 mises à pied, on atteint le chiffre de 3000 », a soutenu le porte-parole de la division Aéronautique de Bombardier, John Paul MacDonald.

Bombardier a expliqué à ses employés qu'elle aurait

dû vendre 60 CRJ-700 de 50 places de plus pour maintenir la cadence actuelle de fabrication. Comme ces ventes ne se sont pas matérialisées, la cadence de production sera réduite à partir du mois de novembre.

Les mises à pied se feront en deux temps, soit 300 pendant les mois de novembre et décembre, et jusqu'à 450 en janvier, a précisé le porte-parole.

Le nombre de mises à pied aurait pu être plus élevé encore n'eût été la vente de 30 CRJ-700 (70 places) à SkyWest Airlines, le partenaire de United Airlines, la semaine dernière. Ce contrat, assorti d'options pour l'achat de 80 autres appareils, permet d'accélérer la cadence de production des CRJ-700 et de limiter le nombre de mises à pied. « Il est même possible que nous puissions rappeler des employés au printemps », a précisé John Paul MacDonald.

Chez Bombardier Aéronautique, on espère que ces mises à pied seront bel et bien les dernières. « Nous avons plusieurs contrats potentiels avec Air Canada et les autres membres de Star Alliance (Lufthansa, Austrian Airlines et Scandinavian Airlines) », a dit le porte-parole de l'entreprise.

Voir BOMBARDIER en D2

L'inflation augmente : la Banque du Canada bougera-t-elle encore ?

JACQUES BENOIT

QUE FERA la Banque du Canada à sa réunion du 15 octobre ?

La question était hier sur toutes les lèvres, après la publication des données sur l'inflation pour le mois d'août, montrant que l'indice des prix à la consommation (IPC) a de nouveau fléchi, pour atteindre 2 % comparativement à 2,2 % en juillet, selon Statistique Canada. De juillet à août, la hausse s'est élevée à 0,2 %.

Les avis sur ce que fera la banque centrale sont partagés, puisque des quatre économistes interrogés par *La Presse Affaires* à ce sujet, trois sont d'avis qu'elle laissera son taux directeur inchangé (2,75 % en ce moment).

Pour sa part, l'économiste Marc Pinsonneault, de la Financière Banque Nationale, s'attend à une nouvelle baisse d'un quart de point, comme ce fut déjà le cas le 3 septembre. Mais, nuance-t-il, « d'ici la fin de l'année », soit à la réunion du 15 octobre, soit à celle du 2 décembre.

Vice-président adjoint et économiste principal de la Banque TD, Marc Lévesque, de même que l'économiste Benoit P. Durocher, du Mouvement Desjardins, et Lucie Tremblay, économiste principale de Valeurs mobilières Banque Laurentienne, prévoient, eux, que la Banque laissera le taux directeur à son niveau actuel.

« La Banque a été très claire en septembre, rappelle Marc Lévesque, elle a dit carrément : On ne baissera plus les taux d'ici la fin de l'année. Et je pense qu'elle ne fera rien d'ici l'été prochain. »

Même son de cloche de la part de Benoit Durocher. « Ça sera le statu quo le 15 octobre », dit-il.

Il poursuit : « On se base sur les récents commentaires de la Banque qui semble croire que les taux sont à un niveau compatible avec leurs perspectives de croissance économique. »

Pour sa part, enfin, Lucie Trem-

L'inflation recule

	IPC global	Indice de référence ⁽¹⁾
AOÛT	2,0 %	1,5 %
JUILLET	2,2 %	1,8 %
JUIN	2,6 %	2,1 %
MAI	2,9 %	2,3 %
AVRIL	3,0 %	2,1 %
MARS	4,3 %	2,9 %
FÉVRIER	4,6 %	3,1 %

(1) Exclut les secteurs volatils comme l'énergie et l'alimentation

Source : Banque du Canada

blay n'exclut pas la possibilité d'une nouvelle diminution, mais le 3 décembre seulement. « Je ne vois pas pour quelles raisons la Banque baisserait son taux le 15 octobre, dit-elle. À mon avis, elle ne bougera pas. Si elle bouge, ça sera plutôt en décembre. »

L'inflation tendancielle

C'est presque uniquement à l'augmentation de 9 % du prix de l'essence, de juillet à août, qu'est attribuable la hausse de 0,2 % de l'inflation entre les deux mois, signale Statistique Canada.

Quant à la hausse de l'IPC (+ 2 % en août comparativement à + 4,6 % à son sommet de février dernier), elle a été due principalement à l'augmentation marquée des primes d'assurance automobile depuis août 2002 (+ 21,8 %), mais également du prix du gaz naturel (+ 51,4 %) et de l'essence (+ 6,3 %), selon l'agence.

Mais, signale Marc Lévesque, de la Banque TD, il n'y a pour ainsi dire pas de pressions inflationnistes « significatives » depuis février.

Voir INFLATION en D2

Bataille judiciaire entre Ubi Soft et son concurrent Electronic Arts

AUJOURD'HUI

Billet modifié, carte non désirée, initiés recherchés

Selon notre chroniqueur Michel Girard, les billets liés aux indices boursiers sont toujours un bon véhicule de placement prudent, qui allie sécurité du capital et potentiel boursier. Le courrier de Michel Girard. *Page 7*

«Vous voulez un chausson avec ça ?»

Pas de doute, la vente suggestive se répand partout. Elle est pratiquement vitale dans certains secteurs, où les marges bénéficiaires sont réduites par la forte concurrence. La chronique *Stratégie marketing*. *Page 11*

STÉPHANIE GRAMMOND

DEUX FIRMES montréalaises de production de logiciels de jeux sont à couteaux tirés. Et leur lutte n'a vraiment rien de virtuel !

L'histoire a commencé lorsque l'américaine Electronic Arts, qui a annoncé son implantation à Montréal le mois dernier, a embauché cinq anciens employés d'Ubi Soft. Cette société française, qui est arrivée à Montréal en 1997 et qui y compte aujourd'hui environ 700 travailleurs, n'a pas tardé à réagir : au début de septembre, elle a déposé une demande d'injonction pour empêcher trois de ces employés de travailler pour sa rivale. « Comme le dossier est devant les tribunaux, nos avocats nous ont avisés de ne faire aucun commentaire pour l'instant », dit Martin Carrier, directeur des communications et des affaires publiques d'Ubi Soft.

Selon la version d'Electronic Arts, sa rivale Ubi Soft fait valoir

que le contrat d'embauche des trois transfuges précise qu'ils n'ont pas le droit de travailler pour une société concurrente au Canada, aux États-Unis ou au Mexique, durant une période d'au moins un an suivant leur départ d'Ubi Soft.

L'injonction a été accordée et les trois employés ont été forcés de rester à la maison pendant une dizaine de jours. Puis, à la mi-septembre, un autre juge a renversé la vapeur. Mais Ubi Soft a porté cette décision en appel. La cause sera entendue le 6 octobre. L'injonction pourrait donc s'appliquer de nouveau, en attendant le procès dont la date n'a pas encore été fixée.

« Quand les employés ont signé leur contrat, ils ne comprenaient pas trop la portée de cette clause-là. Si vous sortez du domaine pendant un an, ça va tellement vite... vous perdez beaucoup », dit Alain Tascan, vice-président et directeur général d'Electronic Arts à Montréal.

Voir UBI SOFT en D2



Photo RÉMI LEMÉE, La Presse ©

Alain Tascan, vice-président et directeur général d'Electronic Arts à Montréal.

EXPOSITION
«LES GRANDS MOMENTS»
VUS PAR LES PHOTOGRAPHES DE

La Presse

Du 15 au 28 septembre 2003

Hall de la Tour de la Bourse, 800, place Victoria – Métro Square-Victoria

Vidéotron nie vouloir hausser ses tarifs à court terme

La Presse Affaires

VIDÉOTRON a affirmé hier que son intention n'est pas d'augmenter ses tarifs « à court terme » même si elle réclame du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) la déréglementation de ses activités de câblodistribution au Québec.

« Il n'est nullement question pour l'entreprise de modifier à court terme le tarif de base de son service de câblodistribution », soutient l'entreprise dans un communiqué, en réaction au texte publié dans nos pages.

Le porte-parole de Vidéotron, Jean-Paul Galarneau, précise que plusieurs des territoires desservis par le câblodistributeurs sont déréglémentés depuis le 22 mai 2002 et qu'il n'y a pas eu de hausse de tarif dans ces territoires.

Le CRTC accorde depuis 1998 aux câblodistributeurs le droit de déréglementer leurs activités à condition de prouver qu'ils ont perdu au moins 5 % de leur marché. S'ils l'obtiennent, les câblos peuvent se passer de l'approbation du CRTC pour modifier leurs tarifs.

Selon le vice-président de Quebecor, la société mère de Vidéotron, ce n'est pas la déréglementation mais les hausses de prix chez les concurrents qui permettront au câblodistributeurs d'augmenter leurs tarifs. Au cours d'une rencontre avec les analystes financiers au début du mois, la direction de Quebecor a évoqué la possibilité que Vidéotron augmente son tarif de base en 2004, parce que ses concurrents comme Bell ExpressVu avait augmenté le coût de leurs services de télédistribution par satellite.

BOMBARDIER

Suite de la page D1

Ensemble, les transporteurs de Star Alliance ont l'intention d'acheter entre 300 et 400 appareils de 70 à 110 places. Bombardier, dont les appareils les plus gros ont 90 places, espère obtenir une bonne part de ce marché.

Dans l'état actuel du marché, les analystes sont divisés sur le sort de Bombardier Aéronautique. Certains pensent que l'entreprise est sur le point de bénéficier du rétablissement du marché, d'autres estiment que ses appareils ne sont pas adaptés à la demande future, qui ira vers des avions de 100 passagers et plus.

Le titre de Bombardier (BDB.b) a clôturé hier à 5,44 \$ à la Bourse de Toronto, en baisse de 11 cents. Depuis un an, l'action a oscillé entre 2,56 \$ et 6,77 \$.

La fin des CL-415

Par ailleurs, la production d'avions-citernes CL-415, spéciali-

sés dans la lutte contre les incendies de forêt, a pris fin comme prévu à l'usine de Bombardier à North Bay, en Ontario. Les huit employés encore en poste en ont terminé avec le dernier appareil sur la chaîne d'assemblage mercredi dernier et l'usine a fermé ses portes pour une période indéterminée. L'usine de production de Montréal, où étaient fabriquées les composantes du CL-415, avait déjà cessé ses activités il y a deux ans.

Selon le porte-parole de Bombardier Aéronautique, il faudra plusieurs commandes pour pouvoir repartir les chaînes de production et d'assemblage de ces appareils qui servent à combattre les incendies de forêt. « Nous sommes optimistes, parce que c'est un excellent appareil et que ceux qui ont des CL-215 (de la génération précédente) devront un jour les remplacer. »

INFLATION

Suite de la page D1

Résultat, l'inflation tendancielle (l'inflation en excluant les huit composantes les plus variables : fruits et légumes, essence, mazout, gaz naturel, etc.), et qui est la mesure la plus fiable aux yeux de la Banque du Canada, ne cesse de reculer, ajoute-t-il.

De 3,3 % en février, elle n'était plus en effet que de 1,5 % en août, contre 1,8 % en juillet.

« Le taux risque même de glisser à 1 % d'ici la fin de l'année », dit-il.

L'économiste du Mouvement Desjardins, Benoît Durocher, est du même avis. « Fin 2003 ou début 2004, on pourrait être aux alentours de 1 % pour les deux indices », dit-il, à savoir l'IPC global et l'inflation tendancielle.

Mais si le dollar continue à s'apprécier vis-à-vis de la devise améri-

caine, « cela pourrait changer la donne », fait-il remarquer.

Car la montée du dollar, rappelle-t-il, entraîne une hausse des prix, pour les acheteurs de l'étranger, des produits canadiens et constitue donc un frein à la croissance du produit intérieur brut (PIB). « Ça pourrait amener de nouvelles baisses de taux de la part de la Banque du Canada pour contrebalancer », dit-il.

Hier, toutefois, le dollar a perdu plusieurs plumes, en forte baisse de 56 centimes, à 73,68 cents US, certains économistes jugeant que la Banque du Canada pourrait de nouveau réduire son taux directeur afin de renforcer le niveau de confiance des consommateurs dans l'économie à la suite des 32 300 pertes d'emplois en juillet et en août.



Indice Scotia | Remontée des prix des produits de base

APRÈS un recul en juillet, l'Indice Scotia des prix des produits de base, qui mesure les tendances des prix des principales exportations canadiennes, a rebondi de 1,1 % en août, surpassant de 19,2 % celui de l'an dernier. « L'Indice des produits forestiers est le principal acteur de cette remontée puisque les restrictions sur l'exploitation forestière en raison des feux de forêt dans le sud de la Colombie-Britannique, de même que le meilleur marché de la construction aux États-Unis depuis 1977, ont fait grimper les prix du bois d'oeuvre en Amérique du Nord », explique Patricia Mohr, vice-présidente et spécialiste des produits de base pour Études économiques Scotia. Les prix des métaux de base ont aussi été soutenus par une hausse marquée dans les sondages menés par les responsables des achats américains, démontrant à tout le moins une reprise modérée de l'activité manufacturière aux États-Unis. Le début d'une remontée des prix du bétail, à la suite de l'annonce de la levée de l'embargo américain sur la majorité des produits du boeuf canadiens et une hausse légère du prix du blé ont gonflé l'Indice des produits agricoles. L'Indice du pétrole et du gaz a été le seul sous-élément à reculer en août, une baisse accrue par la faiblesse des prix des exportations de gaz naturel aux États-Unis.

Purolator | Parc de 2000 véhicules hybrides ?

COURRIER PUROLATOR a signé une entente avec Azure Dynamics, filiale de Azure Dynamics établie à Toronto et à Vancouver, dans le but de renouveler éventuellement son parc avec des véhicules hybrides. Purolator espère qu'il s'agit d'une première étape en vue du remplacement de la grande majorité de ses 3700 véhicules de livraison urbaine. Cette commande fait de Purolator la première société de son secteur au Canada à entreprendre la transition vers les véhicules hybrides. Après plusieurs mois de tests sur les véhicules avec motorisation Azure, Purolator a noté une réduction d'émissions de gaz à effet de serre jusqu'à 50 %, alors que le rendement énergétique s'est accru jusqu'à 50 %. La commande de 30 véhicules sera terminée en 2004 et ils seront déployés à Toronto. Si l'essai de ces véhicules est concluant, la compagnie pourrait ajouter jusqu'à 400 véhicules hybrides annuellement à partir de 2005, dans le cadre du réapprovisionnement annuel de son parc.

Pierre Bellemare

UBI SOFT

Suite de la page D1

Selon lui, les trois personnes n'étaient pas des cadres ou des membres de la direction d'Ubi Soft, et elles ne disposent donc pas d'informations confidentielles.

Electronic Arts va de l'avant

Cette bataille judiciaire ne freinera pas le processus de recrutement d'Electronic Arts. La société de San Francisco veut hausser son effectif à Montréal, actuellement de sept personnes, à 40 ou 70 personnes d'ici un an. Dans cinq ou six ans, elle souhaite avoir de 300 à 500 employés.

« Nous avons reçu 2500 CV,

dont une cinquantaine provenant d'employés d'Ubi Soft », a précisé M. Tascan. Plusieurs candidatures de Montréalais partis travailler à l'étranger, en Californie par exemple, lui sont aussi parvenues.

Les salaires dans cette industrie, à Montréal, sont de 35 000 à 40 000 \$ pour un débutant et dépassent largement 100 000 \$ pour un grand talent.

Numéro un mondial des logiciels de jeux, Electronic Arts emploie 4000 personnes dans le monde, incluant 1300 employés à Vancouver. De son côté, Ubi Soft compte plus de 2000 employés dans le monde.

Electronic Arts a réalisé un chif-

fre d'affaires de 2,5 milliards de dollars américains l'an dernier. Notamment, elle produit des jeux à partir des marques de commerce du *Seigneur des anneaux*, de Harry Potter et de James Bond.

Mais les projets qu'elle désire lancer à Montréal ne seront pas associés à des marques existantes. « Ce sera de la création brute, à partir de zéro », dit M. Tascan. Lorsqu'Electronics Art sera bien implantée à Montréal, elle souhaite lancer deux projets par année. Chaque projet dure de 18 à 24 mois et nécessite des investissements de 5 à 15 millions, la plus grande partie étant liée aux salaires des créateurs.

**World Trade Centre**
Montréal

**Déjeuner-conférence**
avec les ministres du Commerce international de l'ALENA

» » UNE DIRECTION DE LA CHAMBRE DE COMMERCE DU MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN

» » Le mardi 7 octobre 2003

11 h 30 à 13 h 30

» » Sofitel Montréal, salle Picasso
1155, rue Sherbrooke Ouest, Montréal

L'honorable Pierre S. Pettigrew
Ministre du Commerce international du Canada

M. Robert B. Zoellick
Représentant au Commerce des États-Unis

M. Fernando Canales
Secrétaire mexicain à l'Économie

»Réservations
par télécopieur
(514) 849-3813

»En ligne
www.ccmh.qc.ca/ALENA

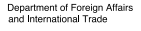
»Réseignements
(514) 849-0435
ou 1-877-590-4040
(Canada seulement)

» » Billet(s)
Membres de la Chambre de commerce du Montréal métropolitain : 75 \$
»Non-membres : 95 \$

» » Table(s) de 10
Membres de la Chambre de commerce du Montréal métropolitain : 650 \$
»Non-membres : 900 \$

Taxes en sus

En collaboration avec :



THE CANADIAN CHAMBER OF COMMERCE
LA CHAMBRE DE COMMERCE DU CANADA

Le WTC Montréal reçoit l'appui de :



Canada

3171068A

**Affaires**

710**OCCASIONS D'AFFAIRES**

Devenez Daytrader cours professionnel de 7 jours • Accès direct NASDAQ, NYSE, TSX • Maison/bureau, temps plein/partiel • Contrôle du risque à 100% • 67h de cours dont 40h de temps réel • Manuel de 400 pages • Ordinateur & logiciels fournis • **cours MIT débutant le 18 octobre et le 15 novembre.**

• (514) 990-3273 • 1-866-926-9434 • www.daytradercanada.com

NOUVEAU MARCHÉ.

Opportunité en or!ère au Canada, soyez le premier. Voir une présentation sur web

Email ihaveyourwallet@aol.com ou appelez le 514-838-6875

RETOUR de financement de 10% ou plus. Immeuble à bureaux, approximativement 69 234 pi car., entièrement loué, 5 000 000\$. Financement disponible si nécessaire. S.V.P. Contacter Me Morden C. Lazarus. Lazarus Charbonneau 759 Square Victoria bur. 200 Mtl. Qc H2Y 2J7. 514-289-8600. Fax 514-289-8609, courriel: cookie@lazaruscharbonneau.com procureur du vendeur.

714**FRANCHISES**

FRANCHISES DISPONIBLES
DOLLAR SELECT - MONTREAL

Opportunité d'affaires exceptionnelle
Excellents bail et emplacements
Infos: La direction: fax - (450) 582-2222

FRANCHISES DISPONIBLES
MAGASINS DE SPORTS*

ENTREPRENEUR À L'ESPRIT SPORTIF RECHERCHÉ

Notre client, un grand franchiseur canadien dans le commerce de détail d'équipement et de vêtements de sports, recherche des entrepreneurs dynamiques pour quelques magasins déjà en opération, dans la région de Montréal.

Ces magasins, ayant tous un chiffre d'affaires supérieur à 1 Million \$, font partie d'un réseau canadien comptant plus de 300 magasins. Vous bénéficiez donc d'un encadrement et d'un support professionnel et rigoureux à tous les niveaux : programme et pouvoir d'achat, planification marketing, gestion des opérations, etc.

Vous connaissez le commerce de détail. Vous êtes amateur de sports et surtout, vous êtes dynamique et aimez relever des défis.

*Mise de fonds minimale de \$100,000 requise

Pour plus d'informations, veuillez s.v.p. communiquer avec: **Me Jean H. Gagnon**
par courriel à: jhgagnon@jeanngagnon.com
ou par écrit à: 1111, rue St-Charles Ouest, Tour Est
Bureau 550, Longueuil (Québec), J4K 5G4

Jean H. Gagnon

EXPERT ACCRÉDITÉ EN FRANCHISAGE | MÉDIATEUR | ARBITRE | AVOCAT

3172219A

700

715**FINANCEMENT**

1RE-2e HYP. rés. comm. ind. balance vente Dencol 514-342-1356 (agent protégé)

PRÊTEUR PRIVÉ
Hyp. rés. comm. (514) 581-4831

PROBLÈMES FINANCIERS avis 60 jrs
1 ÈRE - 2È HYPOTHÈQUE
450-448-5652

RECHERCHE hypothèques sur immeubles commerciaux. 450-229-7580 poste 228

**Avis**

801**AVIS LÉGAUX, APPELS D'OFFRES**

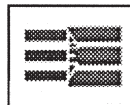
AVIS AUX CRÉANCIERS ET AUTRES

Toutes créances contre la **succession JEAN MCBRIDE**, née Morrison, anciennement de la ville de Pointe-Claire, province de Québec, qui est décédée le 6 juillet 2003, doivent être déposées au bureau des représentants corporatifs soussignés avant/ou le 24 octobre 2003, par la suite les soussignés distribueront les biens de ladite succession en considérant seulement les créances déjà adressées.

Daté à Montréal, ce 24 septembre 2003,
LA SOCIÉTÉ CANADA TRUST
600, boul. de Maisonneuve O., bureau 2920
Montréal (Québec) H3A 3J2

805**AVIS DIVERS, COMMUNIQUÉS**

VOTRE témoignage est précieux, accident d'autos sur Côte Ste Catherine et DeVimy mardi 23 à 7h52 a.m. Appeler 514-733-4431

**Association d'Entraide Ville-Marie inc.**

CANCER: Soins palliatifs à domicile

Soins professionnels gratuits et Soutien bénévole

(514) 272-7200
Montréal et Laval

Depuis 1973

**Avis**

AVIS DE DISSOLUTION, CHANGEMENTS DE NOM

DEMANDE DE DISSOLUTION
(art. 37, Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales)

PRENEZ AVIS que la compagnie/ personne morale **9116-3592 QUÉBEC INC.**, ayant son siège social 224, app1 Ste-Anne, Ste-Anne-des-Plaines, Québec J0N 1H0, demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre et à cet effet dépose au registre des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales, la présente déclaration requise par les dispositions de l'article 37 de la Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales.

R 850

PRENEZ AVIS que la compagnie **LES INVESTISSEMENTS A.P. ET HERBEN INC.** demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

Montréal, Québec, le 23 septembre 2003
Stooper Tobenstein, Avocats.

R 850

PRENEZ AVIS que la compagnie **9043-1560 QUÉBEC INC.**, demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

Montréal, 31 octobre 2002
Mme Jocelyne Cara, présidente

R 850

PRENEZ AVIS que la compagnie **9030-8032 QUÉBEC INC.**, demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

Montréal, 30 septembre 2003

R 850

PRENEZ AVIS que la compagnie **LES ENTREPRISES MICHELLE MAJOR INC.** demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

Ville de Laval, ce 23ième jour du mois de septembre 2003

R 850

Industries Dorel achète un important concurrent torontois

LAURIER CLOUTIER

Les Industries Dorel, de Montréal, un fabricant international de biens de consommation (surtout des produits pour enfants et du mobilier de maison), a fait l'acquisition de Carina Furniture Industries, un important concurrent de Toronto.

Dorel espère ainsi décrocher de nouveaux clients, notamment certains géants des centres de rénovation aux États-Unis, a expliqué à *La Presse Affaires* le vice-président aux finances, Jeffrey Schwartz.

Ce n'est pas Carina, une compagnie à capital fermé, qui a téléphoné à Montréal, c'est plutôt l'inverse parce que Dorel (TSX : DII.A, DII.B ; NASDAQ : DIIBF) veut prendre de l'expansion. C'est souvent difficile d'entrer chez de nouveaux clients. Quand de grands détaillants sont satisfaits de leurs fournisseurs actuels, ils n'en changent pas, explique Jeffrey Schwartz.

L'action de Dorel a terminé hier en hausse de 1 \$, à 39 \$.

Le chiffre d'affaires de Carina, pour l'exercice financier terminé le 31 juillet dernier, s'est limité à 60 millions de dollars américains. Dans le secteur des meubles prêts à assembler (PAA), Carina est toutefois le fabricant qui a connu la croissance la plus rapide en Amérique du Nord au cours des deux dernières années et ses revenus ont grimpé de 40 % durant la seconde, a expliqué hier Martin Schwartz, président et chef de la direction, au cours d'une téléconférence avec les analystes financiers.

Dorel ne veut pas dévoiler le prix payé pour Carina, mais le président déclare ne pas avoir besoin d'obtenir de financement supplémentaire. L'acquisition est financée par les flux de trésorerie internes et les marges de crédit en place. Carina est très rentable, quoi qu'un peu moins que Dorel, qui pourra

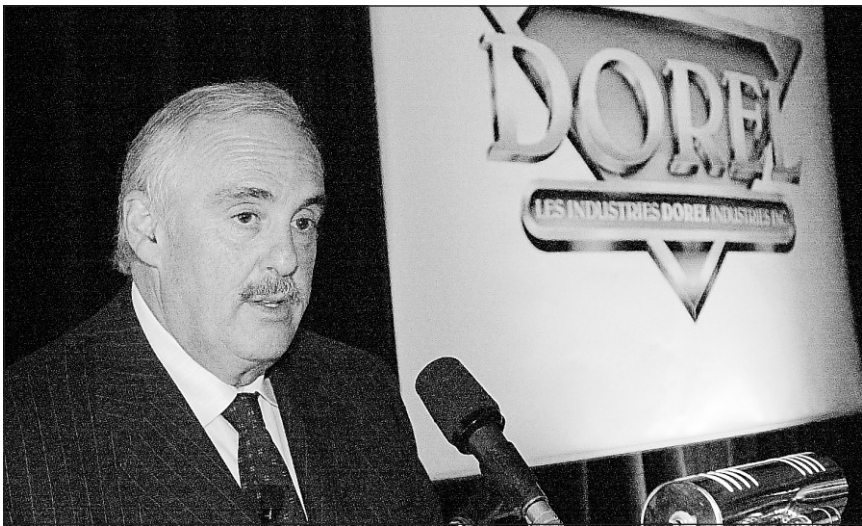


Photo PIERRE McCANN, archives La Presse ©

« C'est le jour un d'une nouvelle aventure », a déclaré le président et chef de la direction de Dorel, Martin Schwartz.

tout de même augmenter immédiatement son bénéfice de 2 cents US par action grâce à cette acquisition. Martin Schwartz estime payer un peu moins cher pour Carina que pour ses dernières acquisitions et ne peut expliquer exactement le succès de son offre d'achat, qui a peut-être atteint sa cible au moment opportun. Le marché des meubles PAA se consolide, ajoute le dirigeant.

Fondée il y a 20 ans, Carina a vu ses ventes décoller grâce à l'acquisition de SystemBuilt et à l'arrivée d'une nouvelle équipe. Le fabricant possède à Toronto une nouvelle usine de 300 000 pieds carrés qui n'accuse pas de surcapacité de production. Dorel ne prévoit pas d'agrandissement car elle dispose d'autres usines, tant à Montréal que dans d'autres provinces, de même qu'aux États-Unis et en Europe. Ses installations dans 14 pays au total emploient 4500 personnes. En outre, Dorel importe 35 % de ses produits de Chine, souligne Jeffrey Schwartz.

Le propriétaire majoritaire de Carina a un peu plus de 50 ans, selon Jeffrey Schwartz, et va demeurer à la tête de l'entreprise avec son équipe. Dorel va les « intégrer dans la famille et ils vont gérer leur par-

tie du spectacle », ajoute Martin Schwartz.

Carina vend à Wal-Mart Canada, mais Dorel est déjà entré chez la maison mère américaine. Par contre, Carina est un des principaux fournisseurs de Home Depot Canada dans son secteur, et Dorel espère vendre au géant américain des centres de rénovation, explique Jeffrey Schwartz. Carina est en outre un des principaux fournisseurs de Lowe's, le principal concurrent de Home Depot aux États-Unis. Carina vend également à Menards, OfficeMax, Staples et Home Hardware.

Intégrée à la filiale Ameriwood, Carina permettra à Dorel d'atteindre le deuxième rang des fabricants de meubles PAA en Amérique du Nord, souligne Martin Schwartz, et d'atteindre des segments complémentaires du marché.

Dorel garde les yeux ouverts pour d'autres acquisitions. Le marché est très invitant pour Dorel actuellement, estime Martin Schwartz.

Son frère, vice-président aux finances, prévoit que Dorel terminera l'année 2003 avec des profits de 100 millions canadiens sur un chiffre d'affaires de 1,7 milliard.

Jacques Girard démissionne de la présidence de Montréal International

LAURIER CLOUTIER

JACQUES GIRARD, PDG de Montréal International, a annoncé hier sa démission, par communiqué, et a refusé d'expliquer son geste, pouvant ainsi laisser croire à son congédiement.

Francis Fox, président du conseil, a toutefois assuré hier à *La Presse Affaires* qu'il n'a pas congédié Jacques Girard. « Le conseil d'administration aurait renouvelé son contrat annuel, qui prend fin le 31 décembre 2003, mais il a refusé », explique M. Fox.

« Jacques Girard occupe le poste de PDG depuis les débuts de l'organisme, il y a sept ans, et il croit peut-être avoir accompli sa mission. Il se dit fier du travail accompli. »

Montréal International prépare une « réingénierie » et une troisième phase de développement et Jacques Girard a cru qu'il lui fallait un nouveau président, dit M. Fox. Le financement de l'organisme vient des trois ordres de gouvernement (6,4 millions de dollars) et du secteur privé (10 %) mais est dirigé par la communauté d'affaires. Le conseil comprend 15 administrateurs du secteur privé et huit du public.

« L'arrivée du gouvernement de Jean Charest n'a rien à voir », assure M. Fox. Jacques Girard a des affinités avec le Parti québécois tandis que Francis Fox en a avec le Parti libéral d'Ottawa, reconnaît le président du conseil, mais « ça n'a rien à voir, non plus ».

Montréal International a commencé par une idée émise au sommet économique présidé par l'ex-premier ministre Lucien Bouchard en 1996. Les sceptiques ne manquaient pas. Premier PDG, Jacques Girard « est parti de zéro, a bâti une société très forte et a un bilan tout à fait extraordinaire, comparativement à la morosité d'il y a sept ans, raconte M. Fox. Il a contribué à attirer des investissements étran-

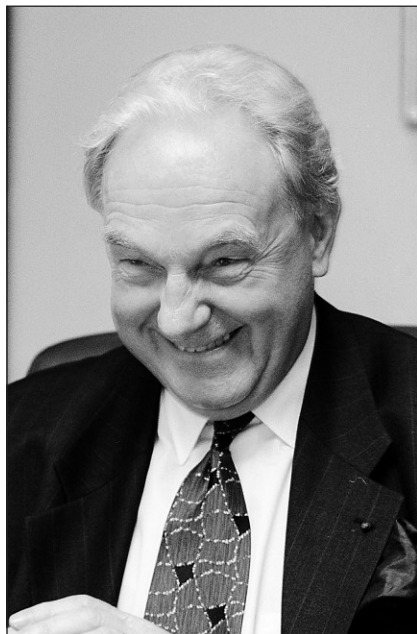


Photo RÉMI LEMÉE, archives La Presse ©

Jacques Girard

gers de 3,5 milliards et 16 secrétariats d'organismes internationaux. Jacques Girard était le leader, même si on l'épaulait », dit-il.

« Il n'y a jamais eu de bataille fédérale-provinciale autour de la table. Tous travaillaient au progrès de Montréal. Jean Pelletier, l'ex-chef de cabinet du premier ministre Jean Chrétien, nous en a d'ailleurs félicité, ce qui a fait chaud au cœur », ajoute M. Fox.

Toronto a transmis à Montréal International plusieurs invitations à des conférences. Francis Fox tentait de faire de Montréal International le secret le mieux gardé en ville, mais son succès le rattrapait.

« En train de construire un regroupement semblable, Toronto considère Montréal International comme un modèle, déclare Francis Fox, mais là, on va briser une équipe gagnante. » Jacques Girard a 63 ans et M. Fox ne sait pas si son PDG a reçu une offre qu'il ne peut refuser. Jean-Jacques Bourgeault, vice-président du conseil, assumera l'intérim.

Le voyage d'affaires... c'est notre expertise!
Au service des entreprises depuis 1965, experts en voyages corporatifs et forfaits vacances.

6796, boul. Saint-Laurent
Montréal (Québec) H2S 3C7
Tél. : 277-5252 Téléc. : 272-4006

5596, rue Jean-Talon Est
Saint-Léonard (Québec) H1S 1L9
Tél. : 253-1342 Téléc. : 253-2604

<http://www.sol-ex.com> courriel : info@sol-ex.com
Pour renseignements et cotations, communiquez avec **Sol'ex** sans engagement ni frais.

3172147A

Mercedes-Benz

Le décompte est commencé... SEULEMENT 6 JOURS

0 % FINANCEMENT

à partir de **5,95 %** taux de location
sur modèles Classe S et CL 1999 à 2002

basé sur un bail de 36 mois avec \$ comptant sur modèles sélectionnés

VÉHICULES DE DÉMONSTRATION

03 CL600,	ens. sport	argent/noir	4 000 km
03 S500V	1000 km	noir/noir	104 800 \$
03 E320	toit ouvrant		à partir de 985 \$/mois
03 ML320 et ML350E	choix de couleur		à partir de 725 \$/mois
03 ML500	choix de couleur		à partir de 895 \$/mois
03 C240	choix de couleurs	15 en stock	35 800\$
03 CL230	choix de couleurs	16 en stock	34 800\$

Venez voir et faire l'essai de nos superbes véhicules certifiés

1998-02 Classe C	28 en stock
1999-02 Classe S et CL	48 en stock
2002 G500 noir/noir	76 800 \$
2000-01 Classe ML	8 en stock
1999-03 CLK coupé et convertible	20 en stock

SILVER STAR
Montréal
7800 Boul. Décarie (514) 735-0840
www.silverstar.mercedes-benz.ca



LA TOUTE NOUVELLE VOLVO XC90.

VOLVO CÉLÈBRE L'ARRIVÉE DE 2004 ALORS QUE NOS CONCURRENTS SONT ENCORE EN 2003.

VOLVO VOUS OFFRE LA XC90 2004 EN CE MOMENT. NOS CONCURRENTS ? ILS VENDENT ENCORE DES 2003.

BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE

698 \$*

/MOIS 36 MOIS
FRAIS DE TRANSPORT ET DE LIVRAISON INCLUS

LA XC90 2.5T • CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE :

7 PLACES • BOÎTE DE VITESSE AUTOMATIQUE À 5 RAPPORTS AVEC MODE GEARTRONIC • TOIT OUVRANT À COMMANDE ÉLECTRIQUE • SELLERIE EN CUIR • SIÈGE CONDUCTEUR À COMMANDE ÉLECTRIQUE AVEC 3 RÉGLAGES EN MÉMOIRE • MEILLEUR ARSENAL DE CARACTÉRISTIQUES INNOVATRICES SECURITAIRES DE SA CATÉGORIE • CLIMATISATION À DEUX ZONES CONTRÔLÉE ÉLECTRONIQUEMENT • MEILLEUR ESPACE DE CHARGEMENT DE SA CATÉGORIE

OPTEZ POUR LA XC90 T6.

OBTENEZ UN MOTEUR AMÉLIORÉ ET VIVEZ UNE EXPÉRIENCE AMÉLIORÉE. LA XC90 T6 POSSÈDE TOUTES LES CARACTÉRISTIQUES DE LA XC90 2.5T, PLUS : MOTEUR DOUBLE TURBO DE 269 CHEVAUX • CHANGEUR DE 6 CD ENCASTRÉ • SIÈGE PASSAGER À COMMANDE ÉLECTRIQUE À 8 RÉGLAGES • SERVO-DIRECTION TACHYMÉTRIQUE • RÉTROVISEUR À ATTÉNUATION AUTOMATIQUE • ROUES DE 17 PO EN ALLIAGE DE SÉRIE

JOHN SCOTTI AUTO LTÉE
4315, boul. Métropolitain Est
Saint-Léonard (514) 725-9394

VOLVO LAVAL
1436, boul. St-Martin Ouest
Laval (450) 667-4960

FRANKE VOLVO
180, rue Principale
Sainte-Agathe (819) 326-4775

AUTOMOBILES CHICOINE INC.
855, rue Johnson, Saint-Hyacinthe
(450) 771-2305

VOLVO DE BROSSARD
9405, boul. Taschereau
Brossard (450) 659-6688

UPTOWN VOLVO
4900, rue Paré
Montréal (514) 737-6666

VOLVO POINTE-CLAIRE
15, Auto Plaza, Pointe-Claire
(514) 630-3666

*Le PDSF pour une Volvo XC90 2.5T 2004 est de 54 995 \$. Le véhicule illustré est une Volvo XC90 T6, PDSF de 61 995 \$. Offre temporaire faite par l'intermédiaire des concessionnaires Volvo participants et des Services financiers Automobiles Volvo du Canada sur approbation de crédit. À titre d'exemple, location d'une Volvo XC90 2.5T 2004 : 697,79 \$ par mois pendant 36 mois. Acompte de 4 250 \$. Le coût total de location est de 25 124,40 \$. Prix d'achat à l'échéance du bail de 34 639,40 \$. Le prix peut varier en fonction de l'équipement ajouté. Le premier paiement mensuel est dû au début à la livraison. Kilométrage limité à 20 000 km par an (frais de 0,16 \$ par kilomètre excédentaire). Taux annuel : 5,8 %. Taxes, immatriculation, assurance, redevance PPSA et frais du concessionnaire en sus. Le concessionnaire peut réduire le prix de vente ou de location. L'offre prend fin le 30 septembre 2003. Certaines conditions d'application. Tous les détails chez votre concessionnaire Volvo. ©2003 Automobiles Volvo du Canada Ltée. « Volvo pour la vie » est une marque de commerce de Automobiles Volvo du Canada Ltée. Bouclez toujours votre ceinture de sécurité. Visitez www.volvocanada.com

PricewaterhouseCoopers renonce à son contrat de vérificateur de la Banque Royale

Bloomberg

PricewaterhouseCoopers LLP, plus importante firme comptable au monde, a annoncé avoir renoncé à demeurer l'un des deux vérificateurs de la Banque Royale du Canada en raison d'un conflit d'intérêts potentiel.

En juillet et août 2003, PricewaterhouseCoopers avait consenti à prodiguer un « service autre que de vérification » à une division de la Banque Royale, ce qui est interdit selon les nouvelles règles comptables en vigueur aux États-Unis, a précisé la firme. Beja Rodeck, une porte-parole de la Banque Royale, a refusé de préciser quelle division de la banque avait retenu les services du vérificateur.

PricewaterhouseCoopers a fait savoir que son travail pour la Banque Royale aurait été permis avant mai 2003, soit avant l'adoption de la loi Sarbanes-Oxley, qui a établi de nouvelles règles assurant l'indépendance des vérificateurs. Les compagnies et les firmes comptables subissent de plus en plus de pressions pour séparer les rôles de vérificateurs et de consultants à la suite de l'effondrement d'Enron en 2001.

La Banque Royale doit se plier aux règles en vigueur aux États-Unis parce que son titre est inscrit à la Bourse de New York. La prestation de services n'a pas constitué de viola-

tion aux règles canadiennes, a dit PricewaterhouseCoopers.

« PwC accorde la plus haute importance à son indépendance et à son objectivité à titre de vérificateur », a souligné Kevin Dancey, chef de la division canadien de PricewaterhouseCoopers, dans un communiqué diffusé par Canada NewsWire.

Pour sa part, la Banque Royale a souligné que PricewaterhouseCoopers n'avait pas renoncé à son contrat en raison d'un différend avec les dirigeants de la banque. Ainsi, la firme renoncera aux honoraires de moins de 200 000 \$ pour le travail déjà fait, a précisé la Banque Royale.

Deloitte & Touche, l'autre vérificateur de la Banque Royale, terminera la vérification de la banque pour son exercice qui se termine en octobre.

En juillet dernier, la Banque Royale a annoncé qu'elle recommanderait à ses actionnaires de retenir les services d'un seul vérificateur l'an prochain, comme l'ont déjà décidé la Banque de Montréal et la CIBC. À ce moment-là, la banque avait précisé avoir demandé à Deloitte & Touche, PricewaterhouseCoopers, KPMG et Ernst & Young de soumettre des propositions.

La Banque Royale étudie encore les propositions de ces quatre firmes, a indiqué Chethan Lakshman, porte-parole de la banque.

Hier, l'action de la Banque Royale gagnait 56 cents à 59,96 \$ à la Bourse de Toronto. L'action est en hausse de 3,7 % cette année.



Photothèque Bloomberg ©

Le siège social de la Banque Royale, à Toronto.

| ÉTUDE LA BANQUE ROYALE |

L'économie américaine surpassera celle du Canada

RÉJEAN BOURDEAU

Même si l'économie canadienne reprend du mieux, elle accusera quand même un retard par rapport à sa voisine américaine, tant cette année que l'an prochain, estime la Banque Royale.

Ce sera la première fois depuis 1999 que le Canada finit deuxième.

« Les États-Unis termineront l'année en force », avance John Anania, économiste principal pour RBC Groupe Financier. Aux troisième et quatrième trimestres de cette année, les taux de croissance prévus sont respectivement de 5,2 % et de 4,5 %.

Étant donné un départ plus lent,

le PIB réel américain devrait afficher 2,7 % en 2003, soit quelques dixièmes de points de pourcentage de plus que le Canada.

M. Anania rappelle que la conjoncture continue à s'améliorer aux États-Unis alors que les profits sont en hausse et que les stocks sont réduits. « Cela va se traduire par une hausse de la production », souligne l'économiste.

Un gros risque cependant : le marché de l'emploi reste faible. En fait, il ne connaît pas d'amélioration depuis 2001. Selon le spécialiste, la poussée de l'économie devrait toutefois se traduire par une baisse du chômage.

Pour sa part, le Canada conti-

nuera de bien faire, grâce à des taux d'intérêt qui resteraient inchangés jusqu'à la fin de 2004. Le pays profitera aussi de la plus grande vigueur américaine, quoique la hausse du dollar canadien risque de freiner la poussée.

RBC Groupe Financier prévoit que le huard continuera à prendre de la force face à la devise américaine, pour atteindre 77,5 cents US au quatrième trimestre 2004.

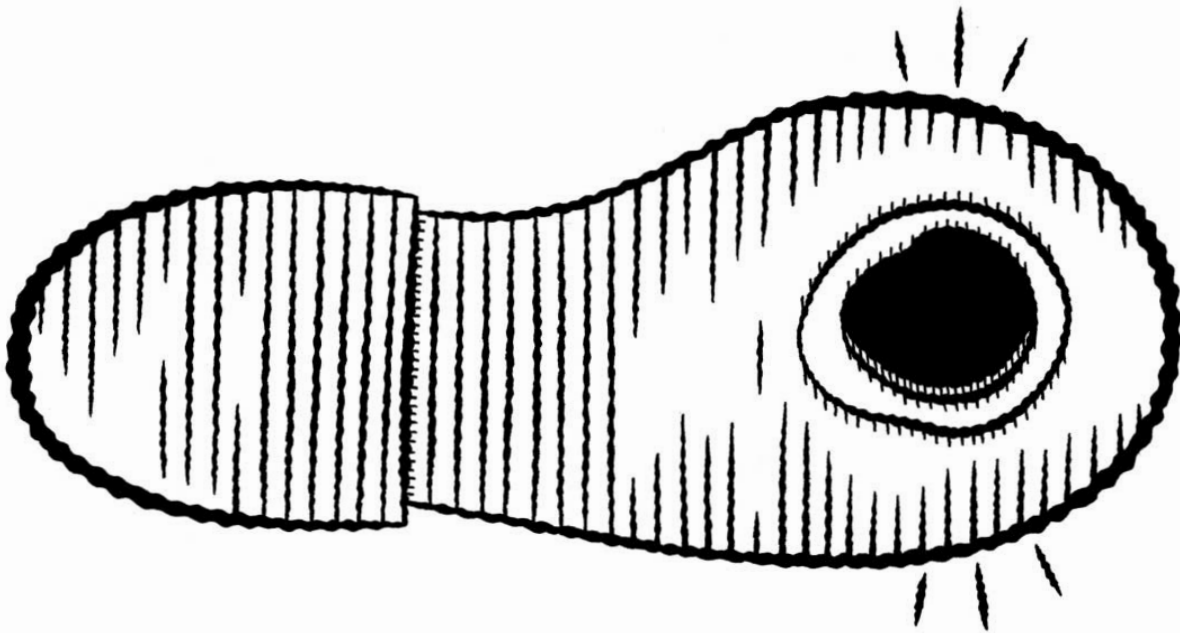
Cette année, le PIB réel au pays est estimé à 2,1 %. L'an prochain, la prévision est de 3,5 %.

« Le Canada se remet de plusieurs chocs (SRAS, vache folle, etc.) mais il ne soutiendra pas le rythme de l'économie américaine », précise John Anania.

Source : RBC Groupe Financier

États-Unis : un pas d'avance (prévisions en pourcentage)	CANADA		ÉTATS-UNIS	
	2003	2004	2003	2004
Produit intérieur brut réel	2,1	3,5	2,7	3,9
Taux de chômage	7,7	7,7	6,1	6,0
Revenu personnel disponible réel	1,4	2,5	2,8	3,3
Taux d'épargne personnelle	2,1	2,1	3,7	3,8
Indice des prix à la consommation	2,8	1,5	2,1	1,8

Magasiner ça use, ça use.



Vous ne trouvez pas que ce serait bien de pouvoir comparer les voitures et les prix sans avoir à faire le tour de la ville ? Avec Accès Toyota, c'est facile. Il suffit de vous présenter au kiosque Internet d'un de nos concessionnaires pour voir comment on se mesure face à la concurrence. Vous y obtiendrez toute l'information dont vous avez besoin, tout en ménageant vos chaussures. Pour en savoir plus, visitez acces.toyota.ca

ACCÈS À L'INFORMATION

ACCès  **TOYOTA**
Une expérience d'achat tellement plus sympa



La force du dollar fait mal aux villes québécoises

Presse Canadienne

OTTAWA — La hausse de la valeur du dollar canadien et la faible demande américaine ont fait mal à l'économie de Montréal, qui connaît un ralentissement.

Dans sa *Note de conjoncture métropolitaine de l'automne 2003*, le Conference Board du Canada constate que l'économie montréalaise a perdu des emplois au cours des six premiers mois de 2003, dont la moitié dans le secteur manufacturier.

L'organisme prévoit un gain du produit intérieur brut (PIB) de 2 % cette année. La croissance qu'affichent les secteurs des services et de la construction compensera la baisse de la production manufacturière.

Cependant, à Québec, le portrait est différent, alors que le nombre de travailleurs a augmenté au premier semestre de 2003. Et les perspectives demeurent positives d'ici à la fin de la période de prévision.

Le Conference Board prévoit un taux d'expansion économique pour la Vieille Capitale de 2,7 % cette année.

Saguenay connaîtra une croissance de 2,2 %, après deux années de contraction. Mais ces perspectives à moyen terme seront limitées par le recul que connaît sa population depuis 10 ans.

DU CARACTÈRE!

Tous les dimanches dans **La Presse**



TR3167090

JetBlue a trahi la confiance de ses passagers

Agence France-Presse

WASHINGTON — La compagnie aérienne américaine à bas prix Jet-Blue fait l'objet de vives critiques de la part de défenseurs des libertés individuelles. Elle est la cible de deux enquêtes après avoir remis des fichiers contenant des informations sur ses passagers à une entreprise travaillant pour le Pentagone.

Pendant un an, JetBlue, qui jouit d'un taux de satisfaction très élevé depuis sa création en 2000, a accepté de fournir des données sur près de 1,5 million de ses passagers ayant essentiellement réservé leurs billet par Internet, à une société, Torch Concepts, elle-même soustraitante de l'armée américaine chargée d'une étude « sur la sécurité des bases militaires ».

L'affaire a été révélée récemment par un magazine en ligne américain spécialisé dans la technologie, *Wired News*. Torch avait fait part des résultats de son étude au cours d'une conférence dont un résumé a ensuite été publié pendant plusieurs mois sur Internet.

En combinant les données de JetBlue avec celles colligées auprès d'une autre société collectant des informations démographiques, Acxiom, Torch avait dressé un tableau des risques concernant les passagers des compagnies aériennes.

JetBlue a été contrainte de s'excuser publiquement lundi soir et son PDG, David Neelman, a tenté de rassurer autant que faire se peut : « Les informations remises à Torch contenaient le nom, l'adresse, le numéro de téléphone et les informations sur le vol, mais absolument aucune donnée sur le paiement ou une carte de crédit. »

La compagnie a également assuré que toutes les données transmises avaient depuis été détruites ajoutant que « JetBlue ne vend pas d'informations sur ses clients à des tierces parties et la compagnie n'a reçu aucune rémunération de Torch ».

Mais l'affaire est assez grave aux yeux des défenseurs des libertés individuelles aux États-Unis pour en saisir la Commission fédérale du commerce (FTC), qui officie comme gendarme pour les pratiques commerciales américaines.

Hier, l'EPIC, un centre de défense de la vie privée sur Internet, a déposé une plainte devant la FTC en arguant notamment du fait que JetBlue a enfreint sa propre politique en matière de protection de la vie privée pourtant inscrite dans ses statuts.

« La FTC est très active pour protéger les droits à la vie privée des consommateurs et nous examinerons attentivement la plainte », a affirmé la porte-parole de la FTC, Claudia Bourne Farrell.

Par ailleurs le département de la Sécurité intérieure, un ministère créé après les attentats du 11 septembre 2001, a lui aussi ouvert une enquête sur l'affaire.

Et l'éditorialiste du *New York Times* s'est prononcé hier pour l'ouverture d'une enquête parlementaire « étant donné l'étendue des ambitions de l'administration Bush en matière de surveillance ».

Pour l'avenir, le PDG de JetBlue a clairement indiqué son refus de participer aux essais d'un programme de contrôle des passagers très controversé lancé par la Transportation Security Administration (TSA), l'organisme public chargé des contrôles de sécurité des passagers, « en raison des problèmes de respect de la vie privée ».

Ce programme, appelé CAPPSII, vise l'établissement d'un système informatique de contrôle préliminaire des passagers et permettrait à la TSA d'entrer les identités de passagers dans des fichiers électroniques à la recherche d'un profil terroriste.

Dans le même ordre d'idées, Washington a demandé depuis mars dernier aux compagnies aériennes européennes le transfert des informations personnelles sur les passagers avant qu'ils n'arrivent sur le sol américain, sur la base des données collectées dans les services de réservation.

Le bras de fer entre Air Canada et Sabre aboutit en Cour

MARTIN VALLIÈRES
LA PRESSE À TORONTO

L'entreprise du Texas qui gère le plus gros système mondial de réservations de billets d'avion, Sabre Holdings, veut casser son contrat avec Air Canada, qu'elle accuse de trop favoriser les achats sur son propre site Internet au détriment d'un système qui rejoint tous les agents de voyages.

Sabre Holding vient d'inscrire une requête à cete fin auprès du juge torontois qui supervise la restructuration d'Air Canada, selon la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies.

La société texane allègue qu'Air Canada contrevient à son contrat en offrant de plus en plus sur son site Internet des vols et des tarifs dont elle prive le système Sabre pour les agents de voyages et son pendant grand public Travelocity, sur Internet.

Sabre Holdings allègue aussi qu'Air Canada offre aux agents de voyages qui utilisent son site Internet une prime au comptant qui serait plus élevée que la commission qu'ils obtiennent pour des achats sur le réseau Sabre.

La société texane affirme que les gestes d'Air Canada justifient une annulation de son contrat signé il y a une décennie. Ce contrat comprend une clause d'annulation avec un préavis de 30 jours. Mais Sabre ne peut s'en prévaloir en rai-

son de l'obligation de continuité d'affaires pour les fournisseurs d'Air Canada, selon la législation canadienne de l'insolvabilité.

Sabre demande donc au juge James Farley, de la Cour supérieure de l'Ontario, de lui accorder une exemption afin de mettre fin au « préjudice extrême » dont elle se prétend victime de la part d'Air Canada.

Mais avant que le débat d'avocats à ce sujet ait lieu à Toronto, d'ici quelques jours, des spécialistes du voyage estimaient hier que la démarche de Sabre suggérait une autre étape de ses disputes avec divers transporteurs, dont Air Canada. « L'action de Sabre à ce moment-ci contre Air Canada m'apparaît comme un autre effort pour préserver sa position dominante comme intermédiaire dans l'industrie du voyage entre les agents de vente au détail, les transporteurs qui privilégient de plus en plus leurs propres sites Internet, et les voyageurs qui magasinent et achètent de plus en plus par Internet », a résumé Marc-André Charlebois, président de l'Association canadienne des agents de voyages (ACTA).

Cette évolution du marché embête aussi les agents de voyages, a souligné pour sa part Monique Audet, directrice du groupe montréalais Uniglobe et membre du conseil de l'ACTA.

« Afin d'obtenir les meilleurs tarifs pour nos clients, nous devons multiplier les démarches entre les sites Internet des transporteurs et des systèmes comme Sabre, sans être mieux rémunérés pour autant », a-t-elle dit.

D'ailleurs, des dirigeants de l'ACTA rencontrent aujourd'hui à Ottawa des conseillers du ministre fédéral des Transports, David Collette, afin de discuter de la pertinence pour le Canada d'emboîter le pas aux États-Unis avec la

déréglementation des intermédiaires du voyage.

« Ce qui peut fonctionner aux États-Unis, dans un marché beaucoup plus concurrentiel avec divers gros transporteurs, n'est pas nécessairement souhaitable au Canada, où un transporteur domine encore le marché national », selon Marc-André Charlebois.

Chez Air Canada, la porte-parole à Toronto, Laura Cooke, a refusé de faire tout commentaire sur l'action juridique de Sabre Holdings. Mais elle a rappelé l'importance pour Air Canada, surtout sur le marché national, d'abaisser ses frais de distribution au niveau de concurrents comme WestJet et Jetsgo, qui fonctionnent surtout avec leur site Internet.

Par ailleurs, l'action juridique de Sabre survient alors qu'Air Canada tente de boucler sa recherche d'investisseurs pour les 700 millions de dollars en capital frais qu'elle veut pour continuer sa restructuration.

Selon les dernières rumeurs à Toronto, Air Canada pourrait allonger ce processus jusqu'à la mi-octobre en raison de complications avec certains créanciers financiers.

On leur attribue des manoeuvres en coulisses afin d'amoindrir la perte de valeur de leurs titres de dette lors de leur conversion éventuelle en nouvelles actions d'Air Canada.

Ces créanciers financiers craignent aussi que les investisseurs sollicités par Air Canada se retrouvent en situation de contrôle effectif même si leur apport total de 700 millions sera très inférieur à la valeur initiale des titres de dette convertis en actions. Entre-temps, les rumeurs sur ces investisseurs convergent encore vers deux groupes dirigés respectivement par les firmes financières Cerberus Capital Management, de New York, et Texas Pacific, de Fort Worth.

Vente

Démonstrateurs et voitures d'occasion



Série certifiée des BMW d'occasion



Modèle	Stock	Année	Couleur
BMW 540i	P2925	2002	Argent
BMW 745iA	P2916	2002	Argent
BMW 745LiA	P2929	2002	Bleu
BMW 745LiA	P2867	2002	Noir
BMW X5 3.0i	P2923	2002	Bleu
325 Cabriolet	P2908	2001	Argent
325i Sedan	P2863	2001	Vert
325i Sedan	P2904	2001	Bleu
BMW 330i Sedan	P2914	2001	Gris
BMW 330i Sedan	P2806A	2001	Noir
BMW 530iA Sedan	P2832	2001	Bleu
BMW 540i	P2810A	2001	Noir
BMW Z3 3.0	P2902A	2001	Noir
BMW 323 Ci Coupé	P2911	2000	Noir
BMW 323i Cab	P2772	2000	Jaune
BMW 323i Sedan	P2926	2000	Jaune
BMW 328i Sedan	P2721A	2000	Argent
BMW 328i Sedan	P2874	2000	Rouge
BMW 528 iA	P2901	2000	Bleu
BMW 740 iA	P23770A	2000	Bleu
BMW X5 4.4iA	P2905	2000	Argent
BMW 528iA Tour.	P2837	1999	Noir
BMW 318iA/4	23196A	1998	Argent
BMW 318i/4	23811A	1997	Rouge
BMW 328iCabA	P2912	1997	Noir
BMW 740iLA	P2934	1997	Gris

Le plaisir de conduire croît avec l'expérience. L'expérience fait toute une différence. Une sélection exclusive de BMW d'occasion. Garantie argent remis de 5 jours/300 km Vérification rigoureuse en 87 points. Le Plan de protection de la Série CertifiéeMC peut couvrir jusqu'à 6 ans ou 120 000 kilomètres. Assistance routière 24 heures

Voitures de démonstration et de fonction

Modèle	Couleur	Stock	Km
03 320iA	Noir	23775	250
03 325Xi	Argent	23575	1 983
03 330iA	Argent	23174	8 985
03 525iA	Noir	23428	7 600
03 530iA	Argent	23724	2 600
03 530iA	Gris titanium	23597	6 949
03 540iA	Sterling	23370	826
03 745i	Noir	23112	600
03 745i	Argent	23782	2 500
03 745i	Argent	23246	9 400
03 745li	Argent	23407	4 900
03 745li	Noir	23161	1 100
03 X5 3.0i	Argent	23854	900
03 X5 4.4i	Argent	23454	7 200
03 Z4 2.5i	Sterling	23319	1 500
03 Z4 3.0i	Sterling	23127	2 400
03 Z4 3.0i	Sterling	23125	703

Taux de financement exceptionnels!

Consultez un de nos représentants.

www.bmwcanbec.com

BMW Canbec

4090, rue Jean-Talon O. Montréal, Québec

(514) 731-7871

ÉVÈNEMENT
DÉMONSTRATEUR
2003

Visitez notre
site Internet :
bmwcanbec.com



Les biotechs du Québec font des gains

DENIS ARCAND

Le contrat de DiagnoCure marque la commercialisation limitée du test de diagnostic uPM3, le premier test génique de détection du cancer de la prostate. DiagnoCure et le laboratoire Bostwick ont obtenu une autorisation préliminaire de la Food and Drug Administration américaine, en vertu de quoi les urologues de Bostwick peuvent offrir le uPM3 à leurs patients. Une autorisation définitive de commercialiser à grande échelle ne viendra pas avant une étude clinique plus poussée, a dit hier Pierre Désy, le président de DiagnoCure. Il estime que cette étude sera financée par une multinationale pharmaceutique avec laquelle DiagnoCure est actuellement en négociations avancées.



Le président de Diagnocure, Pierre Dézy.

DiagnoCure s'est financée en 2001 et dispose encore de 4 millions en banque. « On n'aura plus besoin de retourner sur les marchés financiers pour trouver de l'argent : l'entente avec la pharmaceutique

devrait nous financer pour un bon bout de temps », dit M. Désy.

Il ne veut pas dire avec quelle multinationale il négocie. Les grands noms dans le domaine du diagnostic sont Roche, Abbott,

Johnson & Johnson, Bayer, Beckman-Coulter et Genzyme.

Pour l'instant, le uPM3 se présente comme un test dit « de deuxième ligne », que les urologues peuvent utiliser pour préciser les résultats du test PSA couramment utilisé pour dépister les signes avant coureurs d'un éventuel cancer de la prostate.

« Mais nous, on pense qu'en 2010, le test a tout ce qu'il faut pour supplanter, un jour, le PSA comme test de première ligne. Ce sera un processus très long, parce que les médecins sont extrêmement prudents avec les nouveautés. Surtout que dans ce domaine, on essaierait de supplanter le PSA qui, malgré tous ses défauts, fait partie de leur pratique depuis 15 ans. »

Le vieux test PSA n'est pas précis et peut mener à des diagnostics ambigus. Il fonctionne en mesurant dans le sang le nombre de « antigènes spécifiques à la prostate » (en anglais *prostate specific antigen*, d'où l'acronyme PSA). Or le lien entre cet antigène et le cancer de la prostate n'est pas très fort : « Trois PSA positifs sur quatre sont des fausses alertes, ce qui cause bien des angosises. Et plus de 25 % des tests négatifs sont de faux négatifs, qui ont manqué la maladie », a dit hier M. Désy. « Mais le PSA est le seul test disponible sur le marché. Les médecins s'en servent comme indicateurs, ils savent que c'est un outil limité. »

Le uPM3, lui, ne détecte pas des antigènes dans le sang. Il identifie un gène, le PCA3, associé de très près au cancer de la prostate, et dont DiagnoCure a découvert des marqueurs détectables par un test d'urine. « Le gène PCA3 s'exprime dans 95 % des cas de cancers de la prostate, et, inversement, il y a peu de faux positifs », dit M. Désy. DiagnoCure détient les brevets exclusifs sur le gène PCA3 lui-même et sur tout traitement en découlant, ajoute M. Désy.

PLUSIEURS ACTIONS de firmes biotechnologiques québécoises ont beaucoup apprécié hier.

Outre Diagnostics, de Sainte-Foy, qui a bondi de 39%, et Procyon, de Montréal, qui a monté de 22% (**voir autre texte**), WarnerPharma, de Laval, a gagné 8 cents (8,7%) et terminé à 1\$. Plus de 320 000 actions ont été échangées, soit 16 fois le volume quotidien moyen sur trois mois.

Les investisseurs semblent s'attendre à ce que Procyon annonce des résultats préliminaires positifs sur son médicament expérimental, PC-3145 contre le cancer métastatique de la prostate, qui est actuellement en études cliniques de phase IIa en Angleterre. «L'aperçu que nous savons des résultats semble encourageant et nous devrions annoncer les résultats dès que nous les aurons compilés, d'ici décembre», a dit hier Hans Mader, le président de Procyon. «Mais je crois que le marché assimile des choses que nous avons dites depuis un bout de temps déjà et que les investisseurs de Procyon savaient.»

Selon M. Mader, une autre étude clinique attire l'attention, celle que fait Procyon avec BioVail sur Fibrostat (contre les cicatrices hypertrophiques post-chirurgicales). «Le recrutement est en cours pour la phase IIb.»

Par ailleurs, M. Mader n'a pas caché qu'il est à la recherche d'une autre firme biopharmaceutique en cancer avec laquelle fusionner pour augmenter la capitalisation boursière et viser un financement américain au NASDAQ.

Warnex

La hausse du titre de Warnex est due à l'annonce d'un son premier contrat de service pour sa technologie génétique «Genevision» de détection automatique des pathogènes alimentaires. «Les investisseurs réagissent à l'étape charnière de toute entreprise biotech: Warnex cesse aujourd'hui d'être une firme de recherche et devient une compagnie qui a des revenus», a dit Mark Busingang, président de Warnex.

La société a signé un contrat de cinq ans avec un baron du burger, Cardinal Meats Specialist, un producteur alimentaire de Mississauga. Cardinal utilisera le système Genevision de Warnex pour détecter dans sa production la présence de certains bacilles. Le montant du contrat n'a pas été révélé.

«On arrive avec des analyses génétiques rapides consultables en ligne, à un moment où l'industrie est frappée par des difficultés sanitaires, et dans un marché où la technologie date de la microbiologie des années 20 et 30», a dit M. Busgang. Selon lui, cette entente sera suivie de plusieurs autres.

Le concepteur d'antibiotiques de nouvelle génération Écopia, de Montréal, a clôturé à 1,30\$, en hausse de 30 cents, alors que 363 137 actions étaient échangées, un volume près de cinq fois supérieur à la moyenne quotidienne. Écopia est en hausse de 75% depuis le 5 septembre.

Prometic Sciences de la Vie, de Montréal, a gagné 20 cents et clôturé à 10,5%; 277 000 actions de Prometic ont changé de main, soit 2,6 fois le volume moyen.

Même l'humble Médiosolution, dont Brascan Financial a récemment pris un actionnariat majoritaire, a repris du poil de la bête, son action atteignant 59 cents, en hausse de 10 cents (20,4%).

La montrealaise Neurochem, la firme de Francesco Bellini, a encore apprécié, cette fois de 1,10\$ (6,7%), et clôturé à 17,84\$. L'action était à 4,60\$ il y a 10 mois.

3168173A

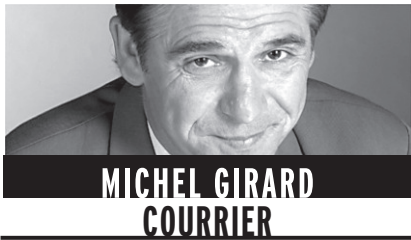
* Sous réserve de conditions. Pour les règles, modalités et conditions SmartRewards veuillez visiter www.canjet.com ou téléphoner au 1.800.869.7777. Tarifs applicables aux nouvelles réservations seulement et aucun séjour minimum requis. Les places sont limitées et sous réserve des disponibilités. On peut effectuer un changement jusqu'à 2 heures avant l'heure de départ moyennant des frais. Les tarifs n'incluent pas les taxes, le supplément Nav Canada, les assurances, les frais de sécurité, le supplément de carburant ni les frais d'aéroport, le cas échéant.



À VOS AFFAIRES

Pour mieux vivre avec votre argent

Billet modifié, carte non désirée, initiés recherchés



MICHEL GIRARD
COURRIER

Q Je détiens des billets liés à l'indice S&P 500, émis par la Société Générale (Canada).

Votre article du 29 octobre 2001 traitait de ce placement. Bien que le capital soit garanti et considérant la reprise de l'indice, les résultats sont fort décevants et le seront jusqu'à l'échéance. La Société Générale me propose de modifier l'entente afin de prolonger l'échéance de 2008 à 2011. En effet, le placement initial ne générera aucun revenu pour moi, même si l'indice augmentait de 10 % par année à compter d'aujourd'hui jusqu'à l'échéance en 2008.

Mes questions. Que pensez-vous de l'offre ? Votre opinion a-t-elle changé sur ce genre de placement lié à un indice boursier ?

Pierre B., Saint-Donat

R Pour votre information, si vous acquiescez à l'offre de modification, sachez que vous avez jusqu'à 17 h, aujourd'hui, pour donner votre réponse à votre courtier. Après, il sera trop tard. Cela dit, un autre lecteur m'a écrit sur le même sujet. Il m'a dit qu'il avait ignoré l'offre de la Société Générale de modifier l'échéance dudit billet émis en octobre 2001. Il trouve que d'ici l'échéance en 2008, la Bourse américaine aura suffisamment le temps de progresser pour lui permettre d'obtenir un certain rendement avec son billet d'octobre 2001. Ce qui suppose un rendement annuel composé qui dépassera les 10 % d'ici mai 2008 !

Lorsque le billet lié au S&P 500 de la Bourse

de New York a été émis en octobre 2001, l'indice S&P 500 se négociait autour de 1150 points. C'est environ 125 points de plus qu'aujourd'hui, ou 12,4 % si vous préférez. La Société Générale, qui garantit le capital du billet, offre de réinvestir la valeur nette dudit billet (87 \$ par tranche initiale de 100 \$) dans l'achat d'un nouveau billet, dont le point de départ de l'indice S&P 500 est passablement plus bas qu'en octobre 2001. En contrepartie, l'échéance du billet modifié passe de mai 2008 à décembre 2011, soit trois ans et demi de plus.

Le service « Financement structuré et titrisation » de la Financière Banque Nationale, et concepteur de ce billet indiciel, estime qu'il suffirait que le S&P 500 progresse au rythme de 5 % par année d'ici 2011 pour que le billet modifié représente un choix judicieux et payant.

Par contre, si le détenteur de ce billet d'octobre 2001 croit que le S&P 500 ne réussira pas à atteindre une croissance minimale de 5 %, il devrait se contenter de conserver son « vieux » billet jusqu'à l'échéance de mai 2008 et ainsi encaisser le capital investit initialement, soit 100 \$ par billet acheté.

En ce qui concerne mon opinion sur les billets liés aux indices boursiers, je trouve qu'il s'agit toujours d'un bon véhicule de placement prudent, qui allie sécurité du capital et potentiel boursier. Au moins, les investisseurs sont assurés de ne pas perdre un cent en Bourse !

Une carte non désirée

Q Récemment, j'ai reçu une carte MasterCard Citi que je n'ai jamais demandée.

On y indique un solde annuel de 29 \$. La même journée, dans mon courrier, il y avait un relevé de compte de MasterCard Citi sur lequel il est indiqué un solde à payer de 29 \$. Plus bas, on renchérit en indiquant un

solde en souffrance de 29 \$. Est-ce une arnaque ou Citi existe vraiment ? Si Citi existe, je crois que nous devrions dénoncer les tactiques de cette banque.

Serge H., La Prairie

R La Citi existe bel et bien. C'est le diminutif de Citibank, l'une des grandes banques américaines. Si vous n'avez jamais demandé la carte MasterCard Citi ni signé aucun papier à cette fin, vous n'avez pas à vous faire du mauvais sang avec cette carte, ni le solde de 29 \$. Vous pouvez toujours les appeler pour leur mentionner qu'il y a manifestement erreur sur la personne. Si jamais on vous répond qu'une personne a bel et bien signé une demande de carte Mastercard à votre nom, informez-les qu'il s'agit d'une fraude...

Givernay Capital

Q Je suis très intrigué par votre article sur Givernay Capital. Je possède 60 000 \$ en REER dont 20 000 \$ avec l'Industrielle Alliance qui rapportent peu. J'ai 15 000 \$ chez Disnat dans un REER autogéré (Bombardier, Nortel, BCE). Le reste est en attente de placement. Je serais tenté de faire le saut avec M. Rochon, de Givernay Capital. Qu'en pensez-vous ?

Claude C.

R Beaucoup de lecteurs ont, tout comme vous, trouvé particulièrement intrigante la fameuse performance de François Rochon, le gestionnaire de Givernay Capital. Réussir à obtenir un rendement annuel composé de l'ordre de 21 % sur une dizaine d'années a de quoi réveiller notre appétit... financier. Cependant, je vous rappelle qu'il faut investir un minimum de 50 000 \$ pour adhérer à un portefeuille cloné de Givernay Capital. Par mesure de prudence, il ne faut pas que cette somme (50 000 \$ ou plus)

représente une portion trop élevée (30 % ou plus) du capital que vous possédez. Le portefeuille de Givernay Capital a beau renfermer des titres de grande qualité, avec la Bourse il ne faut jamais jouer au fanfaron.

Beaucoup de lecteurs m'ont demandé les coordonnées de Givernay Capital pour obtenir des renseignements additionnels. Les voici : téléphone : 514 842-5589 ; Internet : frochon@givernycapital.com

Rente ou transfert

Dans le courrier de dimanche dernier, un lecteur se demandait laquelle des deux propositions suivantes était la plus généreuse : une rente mensuelle de 239,78 \$ commençant le 1^{er} septembre 2026 ou le transfert d'une somme de 9268 \$ dans un REER immobilisé (CRI : compte de retraite immobilisé), lequel transfert entraînait un facteur d'équivalence rectifié (FER) de 13 028 \$.

Le spécialiste consulté, Martin Dupras (conseiller principal chez le groupe AON), a affirmé que les deux propositions se valaient lorsqu'on effectue les calculs à partir des taux annuels d'intérêt prescrits (soit 5 % pendant les 15 prochaines années et 6 % par la suite).

Si une personne ne croit pas être capable de faire fructifier son capital à un minimum de 5 % l'an, elle aura avantage à ce moment-là de choisir l'option de la rente.

Un autre actuaire, Jacques Hébert, a tenu à donner son opinion au sujet de la réponse transmise à notre lecteur. La voici : « Votre réponse est correcte, mais elle omet un détail important : si D.D. (le lecteur) choisit le transfert (de 9238 \$ dans un CRI), le facteur d'équivalence rectifié lui permet d'investir 13 028 \$ dans un REER, et de recevoir ainsi un important retour d'impôt, et de faire fructifier les 13 028 \$ sans impôts jusqu'à l'âge de 69 ans. Ça a une grande valeur monétaire, qui devrait faire choisir le transfert. »

La rémunération au rendement se répand

Presse Canadienne

DE PLUS en plus d'employeurs font un lien entre rémunération et résultats. Si bien que les régimes de rémunération au rendement se répandent, alors que les augmentations de salaire demeurent relativement stables, selon une étude réalisée par la firme Watson Wyatt.

« Les entreprises canadiennes placent moins l'accent sur les stratégies de réduction des coûts, comme les gels de salaire, pour se tourner vers des régimes d'intéressement et de rémunération mieux structurés », dévoile l'Étude annuelle sur les salaires au Canada, à laquelle ont participé 444 organisations canadiennes.

Les augmentations salariales au pays ont été plus nombreuses cette année comparativement à l'an passé. Plus de 85 % des répondants ont indiqué qu'ils avaient recours à une forme ou une autre de régime de primes à court terme en 2003, ce qui représente une hausse par rapport à 2002. « Pas moins de 89 % de ces répondants ont dit offrir officiellement à leurs employés des régimes de primes à court terme, comparativement à seulement 81 % en 2002 et à 78 % en 2001. Un plus grand nombre d'employeurs offrent aussi des régimes de primes à long terme cette année. Les régimes d'options d'achat d'actions demeurent les plus utilisés, dans une proportion de 75 %.

Les régimes d'achat d'actions connaissent aussi une progression, puisque 47 % des entreprises ont maintenant recours à de tels régimes en 2003, comparativement à 45 % en 2002 et à 41 % en 2001. Quant aux régimes de primes en espèces à long terme, ils sont toujours offerts par 20 % des organisations. « Les dirigeants veulent s'assurer que les programmes offerts établissent réellement un lien entre la rémunération et le rendement », affirme Daniel Daigle, directeur du Groupe capital humain, est du Canada, chez Watson Wyatt. « Ces régimes n'ont pas seulement pour effet de lier la rémunération aux résultats, mais font en sorte de maintenir les employés clés en fonctions et de motiver les cadres supérieurs à atteindre les objectifs que se fixent les entreprises. »

Montréal a enregistré un taux d'augmentation de salaire de 3,2 % en 2003, et les répondants s'attendent à ce que ce taux soit identique en 2004.

Certains sont visuels.



D'autres sont visionnaires.



Objectif croissance

Chez BDO, nous voyons au-delà des chiffres afin de vous aider à transformer votre entreprise. Tout comme vous, nous retroussons nos manches et mettons la main à la pâte pour atteindre les objectifs visés. Grâce à nos idées novatrices et nos nouvelles stratégies, nous aiderons votre entreprise à croître d'une façon qui se veut meilleure, plus rapide et plus sensée. Tablez sur le pouvoir de votre potentiel. Choisissez un partenaire qui voit les choses autrement. www.bdo.ca

Certification | Comptabilité | Fiscalité | Services conseils | 1 800 805-9544

BDO

BDO Dunwoody s.r.l.
Comptables agréés
et conseillers

Wallbridge conclut un partenariat avec Noranda

Presse Canadienne

TORONTO — Wallbridge Mining vient de conclure un partenariat avec le géant minier Noranda afin de faire de l'exploration d'or et de métaux de base, dans la ceinture de l'Abitibi, au nord-est de l'Ontario.

Wallbridge a déjà fait de l'exploration dans

cette région sur sa propriété Ben Nevis, un secteur de 8000 hectares acquis en avril 2002. Selon les termes de l'entente proposée, Wallbridge paiera les acquisitions et les autres coûts cette année sur deux nouvelles propriétés acquises récemment par Noranda, aussi bien que d'autres propriétés qui peuvent être acquises. Les dépenses seront faites en commun, alors que chaque compagnie possède 50 % des ac-

tions, dans le partenariat. Noranda en sera l'exploitant. Les deux compagnies échangeront aussi des informations techniques. Wallbridge s'était établi dans cette région en 1996, pour explorer et développer des dépôts de nickel, de cuivre et de platine. La compagnie possède ses principales propriétés dans le bassin de Sudbury, dans le nord de l'Ontario et près de Duluth, au Minnesota.



Affaires

Pour un temps limité, voici du nouveau avec une imprimante HP toute neuve et des économies allant jusqu'à 1 500 \$.

Jusqu'au 31 octobre 2003, échangez votre ancienne imprimante ou votre vieux projecteur et vous économiserez jusqu'à 1 500 \$. Le moment n'a jamais été mieux choisi pour acheter une nouvelle imprimante ou un nouveau projecteur. C'est l'occasion rêvée pour tirer parti des progrès de la technologie d'impression, par exemple l'impression laser couleur à prix abordable, une vitesse d'impression accrue et la capacité multifonction. Exactement ce qu'il vous faut pour réduire vos coûts d'impression tout en augmentant la productivité de votre entreprise.

Mieux encore, vous pouvez commencer à économiser dès maintenant. Échangez votre matériel usagé contre une imprimante ou un projecteur HP novateurs et laissez-nous vous défaire de votre technologie périmée. Nous recyclerons votre ancienne imprimante et vous accorderons une remise allant jusqu'à 1 500 \$ pour chacune que vous échangerez, quels que soient le modèle ou la marque. Tant que votre imprimante admissible est en bon état de marche, vous pouvez l'échanger. Avec HP, vous disposerez de la technologie la plus récente et de toute première qualité qui vous permettra d'obtenir des résultats supérieurs, ainsi que le service et soutien qui assureront la bonne marche de votre entreprise et la protection de votre investissement.



HP LASERJET 3330mfp
Produit multifonction laser pour l'impression, la copie, la numérisation à plat et la télécopie afin d'améliorer les communications en petite entreprise

799 \$* N° de pièce : C9126A
après la remise de 200 \$
Location : 29 \$/mois

Vitesse d'impression/copie : 15 ppm/14 cpm
Résolution de télécopie : 300 ppp
Résolution de numérisation : 600 x 600 ppp
Qualité d'impression : 1 200 ppp



IMPRIMANTE HP LASERJET 4200n
Imprimante utilitaire monochrome pour les groupes de travail

1 599 \$* N° de pièce : Q2426A
après la remise de 400 \$
Location : 58 \$/mois

Vitesse d'impression : 35 ppm
Connectivité : parallèle et HP Jetdirect 615n
Rendement : 150 000 pages/mois
Qualité d'impression : 1 200 ppp
Mémoire standard : 64 Mo

Passez à l'imprimante HP LaserJet 4200dn offrant l'impression recto-verso automatique, un troisième plateau d'alimentation de papier et un empileur pour seulement 600 \$ (n° de pièce : Q2446A)



IMPRIMANTE COULEUR HP LASERJET 5500dn
Imprimante couleur de format large pour groupes de travail au bureau

5 499 \$* N° de pièce : C9658A
après la remise de 1 500 \$
Location : 193 \$/mois

Vitesse d'impression : 21 ppm en noir et 21 ppm en couleur
Connectivité : parallèle et HP Jetdirect 615n
Rendement : 120 000 pages/mois
Format de papier : jusqu'à 29,72 x 43,18 cm (11,7 x 17 po)
Mémoire standard : 160 Mo

Qualité d'impression couleur : Image REt 2400 ppp

Passez à une imprimante couleur HP LaserJet 5500hdn intégrant un disque dur pour seulement 1 300 \$ (n° de pièce : C9659A)



IMPRIMANTE COULEUR HP LASERJET 2500i
Impression couleur personnelle pour le bureau

999 \$* N° de pièce : C9705A
après la remise de 300 \$
Location : 38 \$/mois

Vitesse d'impression : 16 ppm en noir; 4 ppm en couleur
Connectivité : parallèle, USB
Rendement : 30 000 pages/mois
Format de papier : jusqu'à 21,59 x 35,56 cm (8,5 x 14 po)
Qualité d'impression couleur : Image REt 2400 ppp

Passez à l'imprimante couleur HP LaserJet 2500n dotée d'un port Fast Ethernet et d'un deuxième plateau d'alimentation de papier pour seulement 650 \$ (n° de pièce : C9707A)



Pour la 12^e année de suite, HP obtient la cote A+ pour la satisfaction en matière d'imprimantes dans le cadre d'un sondage mené par PC Magazine auprès des lecteurs en 2003. Parmi les imprimantes en réseau, produits multifonctions laser couleur et laser monochrome, HP obtient la seule cote A.



Pour de plus amples renseignements ou pour trouver un revendeur ou un détaillant près de chez vous, appelez au 1 877 826-8817 ou visitez le site www.hp.ca/voicidunouveau

© 2003 Hewlett-Packard Development Company, L.P. L'information contenue dans les présentes est sujette à changement sans préavis. *Tous les prix indiqués sont les prix de revente suggérés de HP après remise. Les prix peuvent varier et les détaillants et revendeurs peuvent vendre à un prix moindre. HP se réserve le droit de modifier ou d'annuler ce programme en tout temps sans préavis, notamment d'apporter des modifications aux produits, aux prix, à la disponibilité, aux spécifications et à l'information technique dans cette annonce. Cette promotion ne peut être jumelée à aucune autre offre promotionnelle. L'offre promotionnelle s'applique aux achats admissibles effectués entre le 1^{er} août et le 31 octobre 2003. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. Les photographies peuvent ne pas représenter exactement les produits aux prix indiqués. Les prix et spécifications sont sujets à erreur et à modification sans préavis. Toutes les remises sont indiquées en dollars CA. **Location** : Les mensualités ont été calculées en fonction d'un contrat de location de 48 mois qui prévoit le versement d'une mensualité d'avance et une option de rachat à la juste valeur marchande du produit à la fin du contrat de location. Les taxes, les droits et les frais d'expédition ne sont pas compris. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. *Prix du choix des lecteurs, PC Magazine, août 2003. Imprimantes à jet d'encre Hewlett-Packard. Imprimantes LaserJet Hewlett-Packard. Imprimantes multifonctions Hewlett-Packard. Pour des renseignements détaillés, veuillez visiter le site : http://www.hp.ca/products/plus/printers/pcmagazine_readers_choice.pdf

Barrick remanie sa structure d'entreprise

Reuters

TORONTO — Barrick Gold Corp., troisième producteur d'or au monde, a dévoilé hier une nouvelle structure organisationnelle qui, selon les analystes, vise à rassurer les investisseurs échaudés par les changements à la haute direction. Cette réorganisation, accompagnée de la nomination d'un nouveau chef de l'exploitation, suit le congédiement du président et chef de la direction Randall Oliphant, remplacé par Greg Wilkins. « Barrick veut signifier qu'ils prennent au sérieux la performance de l'action et qu'ils sont prêts à tout faire pour rectifier le tir », a commenté Barry Allan, analyste minier chez Research Capital. « Ils veulent aussi convaincre qu'ils font de leur mieux pour s'assurer que leurs mines sont bien gérées et que leurs relations avec les milieux financiers sont aussi cohérentes que possible. » Peter Kinver, un vétéran de l'industrie minière, deviendra chef de l'exploitation le 1^{er} janvier prochain. Il remplacera John Carrington, qui devient vice-président du conseil d'administration. La nouvelle structure organisationnelle qui sera implantée en janvier concentre toutes les phases du développement minier d'un terrain entre les mains d'un seul directeur, redevable directement au chef de l'exploitation. Trois divisions régionales sont aussi créées, soit celles de l'Amérique du Nord, de l'Amérique du Sud et de l'Afrique/Australie. Le titre de Barrick a terminé hier en hausse de 35 cents, à 27,42 \$, à la Bourse de Toronto. L'action de Barrick a toutefois pu profiter d'un mouvement haussier généralisé dans le secteur aurifère, qui avançait de 2 %.

EN BREF

Clôture de l'acquisition de Bousquet

MINES Agnico-Eagle a clos la transaction l'achat de 100 % des parts dans la propriété Bousquet de Barrick Gold, propriété qui est située au sud-ouest de la mine LaRonde d'Agnico-Eagle, dans le nord-ouest du Québec. Agnico-Eagle a également acquis de la machinerie et de l'équipement usagés des mines Bousquet, qui sont actuellement fermées, notamment du matériel roulant souterrain et le chevalement à Bousquet 2. En plus d'acquérir des éléments d'actif de la mine Bousquet, Agnico-Eagle a augmenté à 100 % sa participation dans la propriété Bruce, qui se trouve à environ 1,5 km à l'est de la mine LaRonde et a acheté certaines des propriétés régionales pour exploration de Barrick, notamment Orion B-1, Orion B-2, Joannes Nord, Orion Sud et Norgold, toutes situées au sud-ouest de la propriété Doyon de Cambior. La contrepartie payée par Agnico-Eagle à la clôture de l'acquisition comprenait 5 millions en espèces, 2 millions en actions ordinaires d'Agnico-Eagle et la prise en charge d'obligations de réclamation spécifiées liées à la propriété Bousquet, à l'exclusion de certaines obligations liées à l'emploi. Grâce à cette transaction, Agnico-Eagle contrôle désormais plus de 22 km de l'une des plus importantes ceintures aurifères du Canada, la ceinture Cadillac-Bousquet.

Clôture d'un placement privé

RESSOURCES CAMPBELL a clôturé un placement privé d'un peu plus de 5 millions, représentant 9,1 millions d'actions ordinaires, à un prix de 55 cents l'action. Le 5 septembre dernier, la société a clôturé le placement privé de 4,4 millions d'actions ordinaires à Sprott Asset Management, soit un produit brut de 1,98 million. Les produits de ces financements permettront à la société de poursuivre la mise en valeur et l'exploration de ses propriétés minières.

Pierre Bellemare



Photo ROBERT SKINNER, archives La Presse ©

Robert Després

Cinar convoque ses actionnaires à une assemblée extraordinaire

KARINE FORTIN
Presse Canadienne

CINAR a convoqué hier ses actionnaires à une assemblée extraordinaire, tel que le lui avait demandé l'investisseur américain Robert Chapman. Cependant, la date de l'événement, qui aura lieu au plus tard le 11 décembre, déplaît au financier de même qu'aux fondateurs Micheline Charest et Ronald Weinberg, qui souhaitent le remplacement du président du conseil Robert Després.

M. Chapman, qui détient environ 8 % des actions de catégorie B de la société québécoise, avait demandé à la fin d'août la tenue d'une réunion extraordinaire visant à destituer les administrateurs actuels parmi lesquels figure notamment l'ancien propriétaire et président des Nordiques de Québec, Marcel Aubut.

La loi donnait à Cinar 21 jours pour répondre à cette requête. Toutefois, comme M. Chapman détient plus de 5 % du capital-actions de l'entreprise, il était légalement impossible de passer outre à sa volonté. « Nous avons répondu dans les délais prévus par la loi. Nous n'avons pas essayé de multiplier les procédures », a souligné la porte-parole Nathalie Bourque.

Afin de préparer les documents devant être envoyés aux actionnaires, Cinar a demandé à M. Chapman de lui faire parvenir les noms des personnes pressenties pour un poste au conseil d'administration. « Dès que le conseil aura reçu les renseignements à inclure dans la circulaire de procuration concernant la prochaine assemblée, il sera en position de débiter la préparation et la diffusion des documents liés à la procuration », peut-on lire dans un communiqué.

Selon M. Chapman, en convoquant les actionnaires dès cet automne, Cinar espère empêcher la tenue d'une élection « légitime ». Le fait que Cinar se réserve le droit de tenir l'assemblée avant le 11 décembre « met en lumière la stratégie du conseil actuel dont les membres s'accrochent à leur lucratif rôle de fiduciaire pour les fondateurs », a-t-il dit en substance.

Le gestionnaire américain craint que M.

Després se serve des droits de vote qui lui ont été confiés par M^{me} Charest et M. Weinberg en avril 2002 pour se réélire et faire réélire ses collègues, en dépit de la volonté des autres actionnaires.

Même s'il a été congédié par le couple, le fiduciaire a déjà affirmé qu'il avait l'intention de demeurer en poste jusqu'à ce que la Commission des valeurs mobilières du Québec (CVMQ) approuve son remplaçant. Or, jusqu'à maintenant, l'organisme réglementaire a refusé à deux reprises le candidat qui lui avait été proposé.

Les fondateurs de Cinar ont déposé une requête pour forcer son départ, mais selon leur avocat, M^e Pierre Fournier, il est peu probable que la question soit réglée à temps pour convaincre des administrateurs potentiels de poser leur candidature. Leurs chances de remporter l'élection seraient en effet très minces si M. Després décidait de voter au nom de Micheline Charest et Ronald Weinberg.

Dans un communiqué, M. Chapman somme l'administrateur de 78 ans de renoncer à l'exercice de son rôle de fiduciaire et, ce faisant, de remettre la décision entre les mains des détenteurs d'actions subalternes dont il fait partie, tout comme la firme Fidelity (13,3 %) et d'autres investisseurs institutionnels.

D'ailleurs, la CVMQ a refusé la requête pour démettre M. Després, telle que présentée par le portefeuille de gestion Fidelity, comme *Le Devoir* l'a rapporté hier.

C'est aussi ce que souhaitent les fondateurs. « Ce qu'on dit depuis le début de la démarche avec notre fiduciaire, c'est que les actionnaires devraient voter. L'objectif de notre démarche est de redonner aux actionnaires un processus démocratique pour qu'ils puissent décider eux-mêmes des administrateurs de l'entreprise », a déclaré M^{me} Charest, en entrevue téléphonique.

« En ce qui nous concerne, M. Després n'a pas l'autorisation d'exercer nos votes. De plus, il y a une majorité absolue d'actionnaires qui ont manifesté de façon publique et par écrit le désir de voir M. Després ne pas se prévaloir de ce droit », a-t-elle ajouté.

Pour de l'eau chaude à profusion...

« Les HydroSolutions, j'achète! »

Louez ou achetez un chauffe-eau

Fabriqué exclusivement pour HydroSolution



AVANTAGES

- plus résistant à la rouille
- fournit plus d'eau chaude qu'un chauffe-eau standard
- éléments électriques de qualité pour réduire les bris

Location de chauffe-eau à compter de

6⁹⁹\$

par mois
Installation comprise ¹

Vente de chauffe-eau à compter de

459\$

Installation comprise ¹

Aussi offerts:
Appareils de chauffage central à air chaud ou à eau chaude

Pour tout renseignement, appelez le

514 ÉNERGIE
(363-7443)

du lundi au vendredi de 8 h 30 à 18 h.

www.hydrosolution.com

¹ Ces prix ne comprennent pas les taxes. Il n'y a aucuns frais supplémentaires si l'installation actuelle est conforme aux normes en vigueur et qu'elle ne nécessite aucune modification ou de conversion de système.

Note: Le service est limité à certains secteurs. Informez-vous auprès d'HydroSolution pour savoir s'il est offert dans le vôtre.

RBQ: 8109-7594-22



HydroSolution

Une filiale du groupe Hydro-Québec

Vite en affaires !



Le service AirBiz de WestJet. Rapide, courtois, abordable.

Pas de temps? Pas de bagage? Pas de problème. Le service AirBiz de WestJet sans escale entre Montréal et Hamilton, c'est la solution qu'il vous faut. Nos invités voyageant sans bagage à enregistrer peuvent profiter du service spécial AirBiz de WestJet, et procéder à l'enregistrement éclair sur tous nos vols sans escale en semaine, entre Montréal et Hamilton. Et avec tout un choix d'envolées, WestJet facilite les affaires à régler le même jour. Avec les voyages AirBiz de WestJet, plus vite que jamais vous partirez en affaires !

Horaire AirBiz du lundi au vendredi

MONTRÉAL VERS :			HAMILTON VERS :		
Hamilton	Départ	Arrivée	Montréal	Départ	Arrivée
Vol WS537	8 h 30	9 h 45	Vol WS538	10 h 25	11 h 35
Vol WS574	14 h 35	15 h 50	Vol WS612	12 h 55	14 h 05
Vol WS607	18 h 00	19 h 15	Vol WS618	16 h 05	17 h 15

Envolées aussi offertes le samedi et le dimanche.

Victoria • Vancouver • Abbotsford • Kelowna • Prince George • Comox • Calgary • Edmonton • Grande Prairie • Fort McMurray • Saskatoon
• Regina • Winnipeg • Thunder Bay • Windsor • London • Hamilton • Toronto • Ottawa • Montréal • Moncton • Halifax • Gander • St. John's... et la liste continue de s'allonger...

westjet.com

APPELEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES, RÉSERVEZ EN LIGNE, OU APPELEZ WESTJET AU 1.800.538.5696

WESTJET AIRBIZ

Vivendi devrait se concentrer sur la téléphonie, selon des investisseurs

Bloomberg

Jean-René Fourtou, PDG de Vivendi Universal, devrait faire en sorte que la compagnie française se concentre sur le secteur de la téléphonie, estiment des investisseurs.

On s’attend à ce que M. Fourtou, qui a vendu des actifs de la compagnie, y compris une participation dans AOL Europe, fasse état aujourd’hui d’une perte moindre au cours des six premiers mois de l’année.

« M. Fourtou a pris les bonnes décisions et il a ramené la stabilité au sein de la compagnie », indique Patrick Wollenberg, qui participe à la gestion de 15 milliards de dollars américains chez Robeco Groep. « Mais ce n’est pas très logique de mener de front ces différentes activités, ajoute-t-il. Je préférerais avoir le choix de posséder les secteurs qui me plaisent. »

Un accord visant la fusion de la plupart des actifs américains de Vivendi dans le secteur du divertissement avec la division NBC, de General Electric, ferait en sorte que la compagnie française demeurerait la plus importante société de disques au monde, la deuxième compagnie de téléphonie en France en plus de sa participation dans la coentreprise avec NBC.

Depuis qu’il a pris les rênes de la société en juillet de l’an dernier, M. Fourtou, 64 ans, a vendu des actifs de plus de 11 milliards US, réduit la dette de 24 milliards US et il s’apprête à conclure la vente de la division américaine des médias, ce qui contribuerait à ce que Vivendi retrouve sa cote de titre de qualité. On s’attend à ce que Vivendi annonce aujourd’hui que sa perte au cours de la première moitié de l’année a été réduite à 538 millions d’euros (616 millions US) comparativement à 12,3 milliards d’euros un an plus tôt, selon l’estimation moyenne de sept analystes sondés par Bloomberg.

M. Fourtou est en train de défaire ce qu’avait bâti son prédécesseur, Jean-Marie Messier, qui a contracté pour des milliards d’euros de dettes. Il avait en effet consacré pas moins de 77 milliards US



Photo Bloomberg News ©

Jean-René Fourtou, PDG de Vivendi Universal, est en train de défaire ce qu’avait bâti son prédécesseur, Jean-Marie Messier, qui a contracté pour des milliards d’euros de dettes.

en acquisitions pour transformer le service public français des eaux, vieux de 150 ans, en un rival de AOL Time Warner et de Viacom.

L’accent sur les télécommunications

Le titre de Vivendi s’est apprécié de 11 % depuis le 29 avril dernier, jour où M. Fourtou a annoncé pour la première fois son intention de se départir des actifs américains de la compagnie dans le monde du divertissement, qui comprennent le studio de cinéma Universal. Hier, l’action a grimpé de 0,8 %, à 15,84 euros, ce qui conférerait à la compagnie une valeur d’environ 16,9 milliards d’euros.

La compagnie française « a emprunté la voie de l’essaimage pour se concentrer sur ses actifs en télé-

communications », souligne Romain Boscher, qui participe à la gestion de 54 milliards US chez Groupama Asset Management, à Paris, y compris des actifs de Vivendi. « À long terme, le seul actif que Vivendi devrait conserver est celui des télécommunications ; c’est son seul actif stratégique », ajoute-t-il.

On s’attend à ce que le bénéfice d’exploitation de Cegetel, qui possède la deuxième compagnie de téléphonie cellulaire en France, aura augmenté de 29 %, à 960 millions d’euros, selon le sondage mené auprès d’analystes.

« Vivendi cherchera à défusionner ses actifs dans les médias de ceux dans les télécommunications pour former deux compagnies distinctes », prévoit Mark Harrington,

analyste de Bear Stearns, à Londres. M. Harrington avait fait cette observation dans une note aux investisseurs le 17 septembre dernier.

« Le titre de Vivendi pâtit d’une moins-value du fait que la compagnie est un conglomérat », explique Matthieu Giuliani, qui participe à la gestion d’environ 4,2 milliards US chez Sanpaolo IMI Asset Management, à Paris, et qui a acheté des actions de Vivendi au prix d’environ 15 euros en août dernier.

Le 2 septembre dernier, Vivendi et NBC ont fait savoir qu’ils avaient conclu un accord sur les grandes lignes d’une coentreprise qui deviendrait la sixième compagnie de médias au monde. Ils s’attendaient à signer un accord final dans un délai d’un mois. GE posséderait 80 % de l’entreprise, ont dit les compagnies.

Pour sa part, Vivendi aurait une participation de 20 %, recevrait 3,27 milliards US et transférerait 1,6 milliard US en dette à la coentreprise, ces actifs représentant une valeur de 13,8 milliards US, selon NBC.

Par ailleurs, le bénéfice d’exploitation de Vivendi Universal Entertainment a probablement chuté de 10 %, à 475 millions d’euros, au cours du premier semestre de l’année, selon le sondage.

Le projet de M. Fourtou

Au cours d’une conférence de presse, le 2 septembre dernier, M. Fourtou, ancien PDG de Rhône-Poulenc, plus importante compagnie pharmaceutique française, a indiqué qu’il n’avait pas encore pris de décisions concernant les prochains projets de Vivendi.

« Nous aurons deux groupes, a-t-il dit, les actifs en téléphonie et en divertissement. Demeureront-ils ensemble ? Je me donne plusieurs mois pour trouver une réponse. »

Pour sa part, Edgard Bronfman Jr, dont la famille est le principal actionnaire de Vivendi Universal, estime que les actifs de la compagnie ne vont pas ensemble, selon une entrevue accordée au journal *Liberation*.

Selon M. Bronfman, cité par le journal, la diversité des actifs de la compagnie peut constituer un obstacle aux yeux des investisseurs potentiels que l’action pourrait attirer.

Lorsque M. Fourtou a remplacé M. Messier l’an dernier, il a immédiatement pris les dispositions nécessaires pour obtenir un prêt de 3 milliards d’euros des banques de Vivendi et il a promis de se départir de 16 milliards d’euros en actifs avant la fin de 2004.

Au 30 juin dernier, il avait réduit la dette de Vivendi à 13,6 milliards d’euros comparativement à 35,1 milliards d’euros un an plus tôt. Le 2 septembre dernier, M. Fourtou a fait savoir que Vivendi atteindrait son objectif de présenter une dette inférieure à 5 milliards d’euros à la fin de l’année prochaine. Il a vendu à AOL Time Warner une participation dans AOL Europe contre 812,5 millions US.

La musique

M. Fourtou a indiqué que Vivendi prévoyait garder pour le moment la compagnie de musique parce que celle-ci pâtit d’une baisse des ventes dans l’industrie, de même que sa division de jeux informatiques, parce que les offres pour cette division ne sont pas assez alléchantes. La baisse des revenus dans ces deux divisions au cours de la première moitié de l’année pourrait rendre leur vente encore plus difficile, soulignent des analystes.

On s’attend à ce que Universal Music Group, dont les artistes comprennent Eminem, présente une perte d’exploitation de 47 millions d’euros, comparativement à un bénéfice d’exploitation de 169 millions d’euros en raison d’une baisse des ventes de la musique, selon des analystes.

Vivendi a été créée en 1853 sous le nom de Compagnie Générale des Eaux, société qui fut la première à obtenir le contrat de service public des eaux de la ville de Lyon. La société a adopté le nom de Vivendi en 1998 pour souligner son entrée dans l’industrie des communications. M. Messier a ajouté Universal en 2000 après avoir fait l’acquisition des activités de cinéma et de musique de Seagram.

Certains investisseurs estiment pour leur part que ce serait une honte de démanteler la compagnie. « Ce serait vraiment dommage de détruire totalement l’identité de la compagnie, lance M. Giuliani, de Sanpaolo IMI. Ce serait la fin du nom. »

BANQUE CENTRALE EUROPÉENNE

Le Parlement européen confirme le choix de Trichet

Presse Canadienne

STRASBOURG — Le Parlement européen réuni en séance plénière à Strasbourg a approuvé hier à une large majorité la nomination du Français Jean-Claude Trichet à la

présidence de la Banque centrale européenne (BCE).

Les députés européens ont voté en faveur de cette désignation par 315 voix pour, 83 contre et 75 abstentions.

Gouverneur de la Banque de France et

seul candidat à ce poste, Jean-Claude Trichet avait déjà le soutien des ministres des Finances des Quinze de l’Union européenne et des principaux partis du Parlement de Strasbourg.

M. Trichet entrera en fonction le 1^{er} no-

vembre. Il sera chargé de poursuivre la politique monétaire sur la voie tracée par son prédécesseur, le Néerlandais Wim Duisenberg, avec pour priorités la lutte contre l’inflation et le maintien des taux d’intérêt à un niveau supérieur à ceux des États-Unis.

UN PEU DE COMPÉTITION N'A JAMAIS FAIT DE MAL À PERSONNE. EXCEPTÉ À NOTRE CONCURRENCE.

Achetez à **18 888\$***

Ou louez à **279\$[†]** par mois.

Location de 48 MOIS
COMPTANT INITIAL DE 2 500 \$ OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT. TRANSPORT ET TAXE SUR LE CLIMATISEUR INCLUS.

AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ

- Moteur de 150 ch
- Transmission automatique à 4 vitesses
- Télédéverrouillage • Climatiseur
- Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique
- Radio avec lecteur de CD • Et plus !



Chrysler Sebring LX 2004



LA MEILLEURE PROTECTION QUE NOUS AYONS JAMAIS OFFERTE SUR TOUS LES MODÈLES 2003 ET 2004. GARANTIE DE 7 ANS OU 115 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR, ET ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES SUR 24.**
GM, FORD, HONDA ET TOYOTA NE L'ONT PAS.



chrysler.ca

FINANCEMENT OFFERT PAR SERVICES FINANCIERS CHRYSLER CANADA.



Robois jusqu'à 1000\$[†]

* Le prix comprend les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires et est établi pour la berline Chrysler Sebring LX 2004 équipée de l'ensemble 24H + A.J.F. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. † Tarif mensuel pour 48 mois établi pour la berline Chrysler Sebring LX 2004 avec l'ensemble 24H + A.J.F. Le dépôt de sécurité est de 0\$ pour une période de temps limitée seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Transport et taxe sur le climatiseur inclus. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15¢ le kilomètre. † Ces offres d'une durée limitée sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques, et s'appliquent à la livraison au détail des modèles de berline Chrysler Sebring 2004 neufs en stock. Pour usage personnel seulement. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Transport et taxe sur le climatiseur (inclus à la location), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre, taxes et frais d'administration des concessionnaires en sus. Photo à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. ** Selon la première éventualité. Des conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire pour les détails et les conditions. † Remise aux diplômés de 500\$ à la location ou de 1 000\$ à l'achat d'un véhicule, à l'exception de la Dodge SX 2.0 (750\$). Cette offre exclut la Dodge Viper. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

ASSOCIATION PUBLICITAIRE DES CONCESSIONNAIRES CHRYSLER • JEEP[®] • DODGE DU QUÉBEC



STRATÉGIE MARKETING

« Un chausson avec ça ? »



FRANÇOIS PERREAULT
collaboration spéciale

Hier matin, après l'achat d'un café chez Couche-Tard, on vous a demandé si vous désiriez un muffin. Puis, en faisant le plein chez Esso, c'est un billet de 6/49 qu'on vous a proposé. La semaine précédente, quand est venu le temps de payer le matériel scolaire de votre petit dernier chez Bureau en gros, la caissière vous a signalé que les stylos placés sur le comptoir étaient à prix réduits. Sans oublier ces vendeurs qui vous ont toujours recommandé l'acquisition d'une ribambelle de produits d'entretien chaque fois que vous avez acheté des chaus-sures.

Pas de doute, la vente suggestive se répand partout. Elle est pratiquement vitale dans certains secteurs, où les marges bénéficiaires sont réduites par la forte concurrence. Dans le genre, McDonald's est sans doute le commerce qui applique le plus rigoureusement cette technique. Qui ne s'est jamais fait poser l'existentielle question : « Un chausson avec ça ? » Ce type de proposition constitue d'ailleurs une des six étapes que doit répéter un caissier à l'accueil de chaque client. « Dans les restaurants, les serveurs suggèrent toujours un apéro ou un digestif, rappelle Katia Cyr, superviseuse des relations publiques de McDonald's. Nous faisons simplement comme eux, en proposant à

un client de compléter sa commande par une collation ou des frites. Toutefois, il y a des limites. Ainsi, quand quelqu'un achète un repas comprenant sandwich, boisson, frites et dessert, nous ne suggérons rien. De même, il n'est pas question de vendre un jouet ou une prime quelconque. » Si l'entreprise ne quantifie pas l'efficacité de cette mesure, Katia Cyr estime qu'elle rapporte puisqu'elle est implantée à l'échelle de la planète.

Des offres adaptées

Pour certains, la vente suggestive se veut une façon de faire connaître des produits à une clientèle novice en la matière. C'est le cas de Telus, qui recourt à une telle méthode, tant dans des succursales qu'à l'occasion de ventes téléphoniques. « La téléphonie sans fil est encore jeune au Québec, explique Estelle

Lacroix, chef de projets. De fait, une bonne part de nos clients en sont à un premier achat et ignorent l'existence des accessoires. Nous en profitons donc pour proposer des outils qui facilitent l'utilisation du téléphone, comme un chargeur, ou qui la rendent plus sécuritaire, comme un casque d'écoute mains libres. »

Le personnel de vente est donc invité à interroger les éventuels acheteurs afin d'en déterminer le profil et, ultimement, suggérer des articles appropriés. « Par exemple, indique Estelle Lacroix, un agent immobilier qui se sert surtout de son appareil dans son véhicule se fera proposer un chargeur pour l'automobile, tandis qu'une personne qui passe beaucoup de temps sur des routes éloignées se verra plutôt offrir une adhésion à notre service d'assistance routière. »

« La suggestion est perçue comme un service à la clientèle plutôt que comme une vente poussée », dit Martine Dessureault, de Bureau en gros.



Photo RÉMI LEMÉE, Archives La Presse

Aujourd'hui, la vente suggestive à la caisse est présente dans une multitude de secteurs. Tout le monde a déjà entendu le célèbre « Un chausson avec ça ? » chez McDonald's...

De nouvelles pratiques

Chez Bureau en gros, on a laissé tomber en février une pratique, où l'on proposait verbalement et systématiquement des articles divers (crayons, gommes à effacer, feuillets auto-adhésifs, etc.) installés à proximité du comptoir-caisse. « Cette habitude se répandait dans plusieurs types de commerces, ce qui risquait, à la longue, d'agacer les clients », explique Martine Dessureault, directrice générale de la succursale de Brossard de Bureau en gros. Elle estime néanmoins que 5 % de sa clientèle se prévalait de l'offre.

Désormais, certains points de vente préfèrent offrir un article complémentaire au produit acheté. Ainsi, le consommateur qui se pro-

cure des chemises suspendues pourra se voir proposer l'achat d'onglets, alors que le nouveau propriétaire d'une calculatrice se fera suggérer de se munir de piles. « De cette manière, les clients n'ont pas à revenir pour trouver un article manquant. La suggestion est donc perçue comme un service à la clientèle plutôt que comme une vente poussée. » Pas question cependant de proposer l'achat de Post-it à un client qui vient d'investir dans un ordinateur et une imprimante. De même, les ventes suggestives peuvent permettre d'accélérer la liquidation de certains produits périodiques, comme ceux liés à la rentrée des classes.

Cela dit, les préposés à la caisse de Bureau en gros sont toujours te-

nus de s'informer auprès des clients pour savoir s'ils ont tout déniché ce qu'ils cherchaient. « Même si nous tenons 7500 articles en magasin, il arrive que des consommateurs ne trouvent pas ce qu'ils désirent. Nous nous en informons, car nous avons récemment implanté un système de commandes spéciales pour de telles situations. »

Un effet pervers

Mais les suggestions d'achat en irritent parfois quelques-uns. Dans le numéro du 8 juin 2002 de *La Presse*, un lecteur, Vincent Goudreault, s'en plaignait : « Elles commencent sérieusement à me tomber sur les nerfs. (...) Peut-être que Couche-Tard, et les autres dépanneurs, devraient se demander qui ils devraient ménager : leur fournisseur (Loto-Québec) ou leur clientèle. Je ne veux plus entendre « Un petit gratteux avec ça ? », et s'il le faut, je me baladerais avec des coquilles acoustiques bien en évidence pour que l'on sache que quoi que l'on m'offre, je ferai la sourde oreille. »

Inutile de blâmer Loto-Québec pour cette initiative. « Nous n'avons émis aucune directive ni conclu aucune entente avec des détaillants pour promouvoir la vente de nos produits », assure Jean-Pierre Roy, porte-parole. Chez Couche-Tard, on explique avoir mis un frein il y a un an à l'offre systématique d'un billet de loterie, pour favoriser une suggestion personnalisée. « La vente suggestive est efficace si elle n'est pas mécanisée et automatique, croit Stéphane Gonthier, vice-président. C'est d'autant plus vrai si un client nous visite six ou sept fois par semaine et se fait toujours suggérer la même chose. Dans ce cas, elle aura un effet répulsif. Longtemps, nos employés ont offert des billets de loterie parce qu'ils se trouvaient sous leurs yeux et que, par conséquent, c'était la voie la plus simple. Désormais, nous les incitons à adapter l'offre pour qu'elle soit en lien avec l'achat initial. Ainsi, quelqu'un qui achète un café se fera proposer un complément de déjeuner. »

Suivre, jamais.



À quelle vitesse voulez-vous
faire tourner les têtes ?



A4

A4 1.8 T : Moteur turbocompressé de 170 ch • Boîte de vitesses variable continue multitronic^{MC} (CVT), pour une puissance plus efficace en toute souplesse • Suspension avant à quatre bras issue de la course, procurant une précision de conduite saisissante
A4 3.0 : Moteur V6 de 220 ch • Traction intégrale quattro^{MD} offrant un maximum de contrôle et de performance • Technologie moteur à cinq soupapes, pour une plus grande efficacité • Boîte automatique à 5 vitesses avec Tiptronic^{MD} disponible

Avantage Audi : Services d'entretien périodique sans frais pendant 4 ans ou 80 000 km^{**}

Passez voir les modèles 2004 de Audi, offerts à partir de 34 285 \$*

AUTOMOBILES LAUZON
2435, boulevard Chomedey
Laval (QC)
(450) 688-1120
www.lauzon.qc.ca

AUTO STRASSE INC.
5905, autoroute Transcanadienne
Saint-Laurent (QC)
(514) 748-6961
www.autostrasse.com

LES AUTOMOBILES POPULAR
5441, rue Saint-Hubert
Montréal (QC)
(514) 274-5471
www.popular.qc.ca

LES AUTOMOBILES NIQUET
1905, boulevard Sir Wilfrid Laurier
Saint-Bruno (QC)
(450) 653-1553
www.niquet.com

PARK AVENUE AUDI
8755, boulevard Taschereau
Brossard (QC)
(450) 445-4811
www.parkavenueaudi.com

*Financement au taux annuel de 2,9 % offert aux acheteurs admissibles par Audi Finance pour un contrat de 24 mois sur tous les véhicules neufs Audi 2004. Exemple de financement : 20 000 \$ au taux annuel de 2,9 % correspond à 858,74 \$ par mois pendant 24 mois. Coût d'emprunt de 609,76 \$ pour une obligation totale de 20 609,76 \$. Les mensualités et le coût d'emprunt varient en fonction de la durée, du montant de l'emprunt et de l'acompte ou échange. Livraison avant le 1er octobre 2003. *Prix de détail suggéré par le fabricant pour une Audi A4 1.8T berline 2004 avec boîte de vitesses variable continue multitronic de 34 285 \$. Taxes, immatriculation, frais de titre et de documentation, inspection de prélivraison, frais administratifs (y inclus les frais d'inscription, jusqu'à 46 \$, au Registre des droits personnels et réels mobiliers), frais de crédit, frais de transport de 555 \$ et autres options en sus. Modèle montré : A4 1.8 T avec multitronic (34 285 \$). Modèle montré : A4 3.0 avec quattro (45 490 \$). « Audi », « A4 », « quattro » et l'emblème des quatre anneaux sont des marques déposées de AUDI AG. « multitronic » est une marque de commerce de AUDI AG. « Tiptronic » est une marque déposée de Dr. Ing. h. c. F. Porsche AG. « Suivre, jamais. » est une marque de commerce de Audi of America, Inc. « Avantage Audi » est une marque de service de Audi of America, Inc. © Audi Canada 2003. **Pour en savoir plus sur Audi et l'Avantage Audi, composez le 1 800 367-AUDI ou visitez-nous à l'adresse audicanada.ca



Photothèque Bloomberg ©

Une nouvelle population a commencé à affluer dans les bijouteries, créant une nouvelle demande sur le marché, facteur de hausse des cours pour les métaux concernés...

Le goût accru pour les bijoux favorise les métaux précieux

Agence France-Presse

LONDRES – Le marché des métaux précieux (or, platine, argent) doit constamment s'adapter aux évolutions de la société et des goûts en matière de bijoux, première composante de la demande, selon le groupe d'études indépendant Gold Fields Mineral Services (GFMS).

Le processus de démocratisation en cours, notamment dans l'ex-Union soviétique et en Chine, est un des défis auxquels le marché a dû faire face, a indiqué le GFMS, au cours d'une récente présentation à Londres d'une mise à jour de son rapport annuel sur les métaux précieux.

Une nouvelle population a commencé à affluer dans les bijouteries, créant une nouvelle demande sur le marché, facteur de hausse des cours pour les métaux concernés.

En outre, les femmes sont arrivées en masse sur le marché du travail, ce qui leur a donné les moyens de s'offrir des bijoux, sans attendre le geste élégant d'un homme, a noté le GFMS.

Mais les achats de bijoux étant jugés plus nombreux chez les couples mariés, le recul de l'âge du mariage représente une nouvelle donne moins favorable à une hausse des cours, de même que l'apparition d'un style plus « décontracté » sur les lieux de travail, a souligné le groupe d'études.

Par ailleurs, a noté le GFMS, les bijoux pour hommes sont devenus plus acceptés. Le style « ethnique », fuyant le traditionnel et diversifiant les matériaux utilisés dans la fabrication de bijoux, connaît un véritable boom. Les bijoux de grande taille plaisent de plus en plus, notamment aux plus jeunes.

Le diamant est actuellement le plus en vogue, tandis que les bijoux alliant plusieurs métaux sont en plein essor, a estimé le groupe d'études. Le platine obtient tou-

jours beaucoup de succès en Occident, alors qu'en France, les jeunes délaissent l'or au profit de l'argent, jugé moins « vieux jeu », a remarqué le GFMS.

Les montres représentent un nouveau marché, n'étant plus considérées comme de simples outils pour lire l'heure.

Le GFMS observe actuellement un retour vers le jaune, couleur qui attire davantage en période de reprise économique, alors que le noir et blanc est choisi en phase de récession.

Tous ces changements prennent place sur le long terme et leur impact quotidien sur le marché est donc limité, a souligné Neil Meader, analyste sur les métaux au GFMS.

Mais les goûts changent de plus en plus vite, a-t-il relevé. « Les gens ne veulent plus acheter un bijou de luxe pour la vie, ils préfèrent acheter des bijoux de bonne qualité qu'ils peuvent remplacer de temps en temps », a expliqué M. Meader.



LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA

CARRIÈRES PROFESSIONS

cyberpresse.workopolis.com

La Presse

POSSIBILITÉS DE CARRIÈRE

Joignez nos rangs pour réaliser vos objectifs de carrière.

La **Standard Life** est un chef de file mondial dans le domaine de l'assurance vie et des services financiers. Pour nos employés, cela signifie avoir des occasions de croître professionnellement et individuellement, dans un environnement qui valorise la qualité, l'intégrité et la fierté.

Avoir de l'impact, dépasser les limites, toucher les gens, laisser une impression, tenir parole... c'est notre promesse.

Joignez nos rangs pour réaliser vos objectifs de carrière et faites partie d'une équipe qui se démarque par la qualité et l'expertise de ses gens!

Nous sommes à la recherche de candidats prêts à relever les défis suivants :

Consultant

Gestion de l'invalidité – Référence 4751

La raison d'être de ce rôle consiste à :

- développer les compétences techniques des membres de l'équipe en gestion de l'invalidité
- participer à des rencontres avec les clients
- offrir une orientation et des conseils au sujet des demandes de règlements plus complexes
- proposer des solutions aux questions soulevées par les demandeurs, les titulaires de polices, les représentants des ventes et les analystes
- coordonner et contrôler les activités opérationnelles et voir à ce que les normes de productivité, de qualité et de service soient respectées
- recommander et mettre en œuvre des mesures destinées à améliorer les méthodes de travail et le service en matière de gestion de l'invalidité
- participer à divers projets

Exigences :

- diplôme universitaire dans un domaine connexe tel que administration des affaires, psychologie, santé et sécurité, droit, etc.
- expérience dans l'industrie de l'assurance et 5 années en gestion de l'invalidité
- titres professionnels obtenus ou en voie d'obtention (ICA, CEBS, LOMA), un atout
- bilinguisme (français et anglais)

Formateur

Gestion de l'invalidité – Référence 4767

La raison d'être de ce rôle consiste à :

- faciliter l'apprentissage des recrues sur tous les aspects de la gestion de l'invalidité
- effectuer le suivi des gens en formation et émettre des recommandations
- travailler en collaboration avec l'équipe de développement pour réviser et mettre à jour les politiques, les procédures et les protocoles et participer à la mise en place de nouveaux outils
- préparer et animer des sessions de formation
- participer à des projets spéciaux

Exigences :

- diplôme universitaire dans un domaine connexe tel que administration des affaires, psychologie, santé et sécurité, droit, etc.
- expérience dans l'industrie de l'assurance et 5 années en gestion de l'invalidité
- titres professionnels obtenus ou en voie d'obtention (ICA, CEBS, LOMA), un atout
- bilinguisme (français et anglais)

Analyste

Gestion de l'invalidité – Référence 4815

La raison d'être de ce rôle consiste à :

- déterminer les obligations de la Compagnie en effectuant une analyse de la preuve médicale, des faits appuyant la réclamation du demandeur, des dispositions contractuelles, des programmes gouvernementaux, de la législation et de la jurisprudence
- élaborer et mettre en œuvre des plans d'intervention en étroite collaboration avec l'équipe de réadaptation
- communiquer avec tous les intervenants afin de rassembler les renseignements pertinents à la prise de décision
- informer toutes les parties des décisions et des plans d'action relatifs aux demandes de règlements
- participer à des rencontres avec les clients

Exigences :

- diplôme universitaire dans un domaine connexe tel que administration des affaires, psychologie, santé et sécurité, droit, etc.
- expérience dans l'industrie de l'assurance ainsi qu'en gestion de l'invalidité
- titres professionnels obtenus ou en voie d'obtention (ICA, CEBS, LOMA), un atout
- bilinguisme (français et anglais)

Adjoint aux analystes

Gestion de l'invalidité – Référence 4796

La raison d'être de ce rôle consiste à :

- seconder l'ensemble des analystes du service de la gestion de l'invalidité en effectuant diverses tâches administratives inhérentes à leurs fonctions

Exigences :

- diplôme universitaire obtenu ou en voie d'obtention dans un domaine connexe tel que administration des affaires, psychologie, santé et sécurité, droit, etc.
- maîtrise des logiciels de la série MS Office (Excel, Word et Access)
- bilinguisme (français et anglais)

Pour postuler en ligne, avant le **3 octobre 2003**, visitez la rubrique « Assurances collectives » de la section « Possibilités de carrière » de notre site Web à **www.standardlife.ca**

Nous appliquons rigoureusement le principe de l'équité en matière d'emploi.

STANDARD LIFE

www.standardlife.ca

Compagnie d'assurance Standard Life



PROGRAMME DE COOPÉRATION VOLONTAIRE

Oxfam-Québec, une organisation de coopération et de solidarité internationale œuvrant auprès des populations défavorisées des pays en développement, recherche des personnes pour occuper différents postes de volontaires auprès de partenaires outre-mer. La date de départ pour ces postes est prévue pour le début du mois de novembre.

Conseiller en développement et gestion : 2 postes (en Palestine et au Liban)

Appuyer les partenaires en terme de gestion de projets. Mettre en œuvre et suivre le programme de financement de projets.

Conseillers aux programmes Jeunes : 1 poste (au Maroc)

Appuyer les organisations partenaires dans la réalisation des programmes pour les jeunes.

Conseiller en monitoring de politiques publiques : 1 poste (en Bolivie)

Appuyer le processus de réduction de la pauvreté avec une perspective genre.

Conseiller en démocratie et bonne gouvernance : 1 poste (en Bolivie)

Analyser et contrôler les stratégies nationales de réduction de la pauvreté.

Chef de projet : 1 poste (en République Démocratique du Congo)

Planifier, coordonner et superviser les activités d'assistance humanitaire.

Conseiller en genre et développement : 4 postes (2 au Maroc, 1 en Bolivie et 1 au Burkina Faso)

Renforcer les capacités des ONG et autres organisations dans l'intégration de l'approche genre et développement.

Conseiller en développement organisationnel : 1 poste (en Haïti)

Appuyer les comités locaux de développement pour l'élaboration et la mise en œuvre de micro-réalisations.

Conseiller en agro-économie et développement organisationnel : 1 poste (au Bénin)

Renforcer les capacités organisationnelles des membres.

Pour plus d'informations, veuillez consulter notre site Internet : www.oxfam.qc.ca

Les candidatures doivent être reçues au plus tard le 5 octobre 2003.

Merci de faire parvenir votre curriculum vitae ainsi qu'une lettre de motivation en indiquant pour quel(s) poste(s) vous posez votre candidature à :

Au soin de l'Agent de recrutement et formation
Télécopieur : (514) 937-9452

Courriel : recrutement-volontaires@oxfam.qc.ca

Faisant face à une forte croissance de ses activités, Convectair recherche :

Directeur(trice) Développement commercial

Votre défi :

Développer les ventes de nos produits en synergie avec nos agents manufacturiers canadiens (à l'extérieur du Québec) ; guider et motiver cette équipe par vos présences sur le terrain, établir des liens solides avec les membres de notre réseau ; mettre en place les stratégies commerciales requises afin d'assurer la croissance profitable du territoire.

Ce poste demande de fréquents voyages en dehors du Québec. Vous serez également appelés à mener vous-même des actions sur le terrain.

Votre feuille de route dans le domaine des ventes est éloquent, vos habiletés interpersonnelles font de vous un leader naturel et vous êtes aussi à l'aise en anglais qu'en français.

Nous aimerions faire votre connaissance. Une formation universitaire ainsi que la compréhension de l'industrie de la construction sont des atouts. Veuillez faire parvenir votre dossier accompagné d'une lettre de présentation à :

CONVECTAIR

Dossier 103
30, place Sicard, Sainte-Thérèse (Québec) J7E 3X6
Télécopieur : (450) 434-3166



Photothèque PC

Wayne Sales, chef de la direction de Canadian Tire.

La Presse

cp8

CARRIÈRES PROFESSIONS

Le Mouvement des caisses populaires acadiennes, dont le siège social est situé à Caraquet (N.B.), dessert une clientèle d'environ 200 000 membres répartis dans 86 points de service, gérés par 34 caisses populaires. Chef de file des institutions financières dans le milieu coopératif et acadien, il est à la recherche d'un(e) :

PRÉSIDENT(E) ET CHEF DE LA DIRECTION

Le mandat

Sous la responsabilité du conseil d'administration, vous assurez le fonctionnement et le développement continu des diverses composantes du Mouvement, tant coopératives que corporatives. Vous jouez un rôle-clé comme agent de changement pour permettre à l'organisation de rencontrer ses objectifs de haut niveau. Vous veillez à la réalisation de la planification stratégique et à la mise en œuvre des plans opérationnels, et ce, dans le respect de la mission du Mouvement et de ses valeurs. Vous supportez vos actions par des mécanismes de consultation et de décision en conformité avec de saines pratiques de gestion. Vous agissez comme porte-parole et représentant(e) auprès de plusieurs instances internes, externes et gouvernementales.

Le profil

Doté(e) d'un fort sens des affaires, vous êtes reconnu(e) pour votre leadership mobilisateur, la qualité de vos relations interpersonnelles et votre vision stratégique dans un contexte en transformation de ses pratiques. Vous vous distinguez par une aisance marquée pour les relations publiques. Vous détenez un diplôme universitaire de premier cycle, de préférence en gestion. Un deuxième cycle serait un atout. Vous possédez une vaste expérience comme gestionnaire, dont au moins cinq ans dans des fonctions de direction. Toute expérience équivalente sera considérée. Vous êtes au fait de l'évolution des milieux financiers, des valeurs coopératives, et vous comprenez la complexité du marché acadien. Le bilinguisme est de rigueur pour ce poste.

Les conditions d'emploi

- La date visée d'entrée en fonction est le printemps 2004.
- La rémunération est concurrentielle et associée à un programme complet d'avantages sociaux.
- Le mandat sera de cinq ans, renouvelable.
- Le lieu de travail : Caraquet

La personne intéressée doit faire parvenir sa candidature au plus tard le 13 octobre 2003.

Président du Conseil d'administration
Mouvement des caisses populaires acadiennes
Casier postal 5748
Caraquet (Nouveau-Brunswick)
E1W 1B7

Seules les personnes retenues pour une entrevue recevront une réponse écrite.



Mouvement des caisses
populaires acadiennes

Ensemble, tout est possible.



CLD DE LONGUEUIL

CONSEILLER(ÈRE) EN DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

Le Centre local de développement de Longueuil souhaite combler un poste de conseiller(ère) en développement économique - volet Économie sociale.

FONCTIONS:

- Conseiller, orienter et guider les promoteurs dans leurs démarches de projets de développement d'entreprises en économie sociale;
- Conseiller le promoteur dans la rédaction du plan d'affaires en économie sociale, notamment au niveau des prévisions financières;
- Analyser les demandes d'aide financière et déterminer l'admissibilité des projets reçus en vertu dudit fonds;
- Assurer le suivi des projets acceptés.

QUALIFICATIONS ET CONNAISSANCES REQUISES

- Bac en administration ou autres disciplines connexes;
- Expérience et connaissances reliées aux OBNL;
- Expérience dans le financement d'organismes et l'analyse de dossiers;
- Vue globale des acteurs et organismes présents sur le territoire;
- Réseau de contacts établi sur le territoire et auprès des différents partenaires;
- Conscience des réalités économiques et sociales du milieu;
- Expérience au sein d'une équipe multidisciplinaire;
- Bonne connaissance des logiciels Word et Excel (ou équivalent);
- Bilinguisme (français et anglais).

RÉMUNÉRATION:

Contrat: Du 6 octobre 2003 au 31 mars 2004
Salaire selon l'expérience et la politique du CLD.
Veuillez faire parvenir votre candidature au plus tard le 30 septembre 2003.

CLD DE LONGUEUIL
370, chemin de Chambly, bureau 100
Longueuil (Québec) J4H 3Z6
Télécopieur: (450) 646-0208
Courriel: direction@clد-longueuil.ca

3171731

L'Association Sectorielle Fabrication d'Équipement de Transport et de Machines cherche un(e)

HYGIÉNISTE DU TRAVAIL / ERGONOME

LES TÂCHES : Offrir de l'assistance technique en prévention des accidents et des maladies professionnelles ainsi que de la formation dans les domaines du SIMDUT, de l'entreposage, de la manipulation et du transport des matières dangereuses, de la protection respiratoire, de l'aménagement ergonomique des postes de travail, de la ventilation, du bruit, des contraintes termiques...

LES EXIGENCES : Diplôme universitaire dans une discipline pertinente (génie, sciences) avec une expérience de travail de 5 ans. Diplôme de 2^e cycle serait un atout.

Faire parvenir votre C.V. **avant le 17 octobre 2003**, à l'attention de **Mme Diane Lahièrre**, adjointe au directeur, par courrier au 3565, rue Jarry Est, bureau 202, Montréal (Québec) H1Z 4K6 ou par télécopie au (514) 729-8628.

3171992

SECRÉTAIRES RECHERCHÉES

Groupe RSW Inc. est à la recherche de deux secrétaires bilingues. Consultez la rubrique «Carrière» de notre site Internet (www.rswinc.com) pour connaître tous les détails sur les emplois offerts.

Fax: (514) 397-0085



3172299

Canadian Tire tentera l'expérience de L'Équipeur dans ses magasins

d'après Bloomberg

CANADIAN TIRE CORP., plus important vendeur d'articles pour automobiles au Canada, projette une expérience de vente de tenues décontractées et de vêtements de travail l'an prochain selon une approche « magasin à l'intérieur du magasin », a fait savoir Wayne Sales, chef de la direction.

Ainsi, le détaillant torontois fera l'essai d'espaces réservés à Work Wearhouse, de la société Mark's, (L'Équipeur, au Québec), dans ses magasins Canadian Tire dans les villes de petite taille et de taille moyenne, a indiqué M. Sales à des analystes et à des investisseurs participant à une conférence organisée par Scotia Capital. Canadian Tire a fait l'acquisition l'an dernier de la chaîne de vêtements de Mark's pour environ 116 millions afin d'offrir à ses clients davantage de marchandises.

Ainsi, la compagnie tente de faire réaliser par ses 450 magasins Canadian Tire plus de ventes en fournissant aux consommateurs davantage de raisons de fréquenter les établissements et en convertissant des espaces d'entreposage en lieux consacrés à la vente. Pour atteindre son objectif d'augmenter le bénéfice par action d'au moins 12 % par année, la compagnie souhaite hausser ses ventes de 3 % à 4 % annuellement dans les magasins ouverts depuis au moins un an, a dit M. Sales.

« Pour Canadian Tire, les plus grandes possibilités de croissance reposent sur l'accent que nous mettons avant tout sur les ventes dans les magasins comparables », dit-il. Les investisseurs considèrent les ventes dans les magasins comparables une mesure importante de la performance d'un détaillant, parce qu'elle ne tient pas compte de la croissance produite par l'ouverture de nouveaux magasins.

La compagnie projette d'ouvrir le mois prochain le premier de ses magasins « Concept 20/20 », qui est une tentative de hausser de 20 % les ventes dans les magasins déjà existants en transformant des espaces d'entreposage en lieu de vente. Il y aura quatre de ces magasins, soit trois en Ontario (à Markham, Pembroke et Kitchener), et un à Prince George, en Colombie-Britannique.

Environ 76 % des bénéfices de Canadian Tire avant intérêts, impôts, dépréciation et amortissement ont été fournis par ses magasins au cours du deuxième trimestre.

Canadian Tire projette également de stimuler les bénéfices en offrant de nouveaux produits financiers et services à ses clients, a dit M. Sales, sans fournir plus de précisions. La compagnie a pu élargir sa gamme de services financiers lorsque les autorités canadiennes lui ont accordé le statut de banque en juin dernier. Canadian Tire avait demandé à obtenir ce statut de sorte que sa MasterCard soit soumise aux règles du gouvernement fédéral plutôt qu'à celles de chaque province et chaque territoire.

Hier, le titre de Canadian Tire a gagné 60 cents, à 36,24 \$, à la Bourse de Toronto. L'action a pris 22 % au cours de la dernière année.

EN BREF

Aliénation d'actions d'Unibroue

SIPAR, Société d'investissement en participation spécialisée dans la gestion de titres de sociétés québécoises à petite et moyenne capitalisation pour le compte de portefeuilles institutionnels, a vendu à la Bourse de Toronto 162 600 d'actions avec droit de votes subalternes d'Unibroue, portant ainsi sa position à 105 300 d'actions subalternes, soit 5,7 % de cette catégorie d'actions en circulation. Cette décision est motivée par des considérations de gestion pour l'ensemble des portefeuilles qu'elle gère de façon discrétionnaire.

Pierre Bellemare



Groupe Pages Jaunes^{MC}

Faites marcher vos doigts vers l'avenir

Le Groupe Pages Jaunes est à la recherche d'un gestionnaire de haut niveau pour l'aider à demeurer le chef de file du marché des annuaires, que ce soit en format imprimé ou électronique. Cette personne doit avoir fait ses preuves à la tête d'équipes de développement et de gestion de produits, dans un environnement concurrentiel exigeant. Mettez à profit votre expérience du B2B et du B2C et prenez la direction d'une équipe dynamique, à titre de :

Directeur général, gestion de produits, marketing

Vous êtes un as du marketing. Vos dix années d'expérience sont une démonstration de votre aptitude à diriger des équipes, à faire émerger l'excellence, et à voir avec succès au lancement et à la gestion de produits. C'est ce que vous continuerez de démontrer ici, en aidant le Groupe Pages Jaunes à demeurer le chef de file de son marché, qui comporte deux principales cibles : les annonceurs et les utilisateurs des annuaires, en particulier en format imprimé.

Toutes les candidatures soumises à Waterstone Human Capital demeurent confidentielles. Veuillez nous signaler votre intérêt pour ce poste en vous référant au Projet 001-0003S, dans un courriel que vous enverrez à resumes@waterstonehc.com.



Waterstone
HUMAN CAPITAL

BCE Place, Canada Trust Tower
161 Bay Street, 27th Floor, Toronto, On M5J 2S1
Tel: 416-572-2145 Fax: 416-572-2201

3172821A



EZEFLOW^{INC.}

EZEFLOW INC., un des leaders mondiaux dans la fabrication de raccords industriels de grand diamètre (de 6 à 54 pouces), est à la recherche d'un inspecteur en essais non destructifs :

Radiographe industriel

Le candidat, relevant du directeur du contrôle de la qualité, devra être qualifié selon la norme CGSB/ONGC 48.9712, niveau 2 option B.

Les personnes intéressées par ce poste devront faire parvenir leur curriculum vitae avant le 10 octobre 2003 à l'adresse suivante :

EZEFLOW INC.
985, André Liné
Granby (Québec)
J2J 1J6
Télécopieur : (450) 375-3772

*Seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s seront contacté(e)s.

3171396

Montgrain McClure Gibeau
Bureau d'avocats de Longueuil
recherche un(e)

AVOCAT(E)

avec une certaine expérience en droit pénal et/ou criminel.

Envoyer votre curriculum vitae à :

Madame Sylvie Blanchette
101, Roland-Therrien, bureau 460
Longueuil (Québec) J4H 4B9
Fax. : (450) 679-0724

3171645

La Presse

cp2

CARRIÈRES PROFESSIONS

CENTRE DE LIAISON SUR L'INTERVENTION ET LA PRÉVENTION PSYCHOSOCIALES (CLIPP)

ADJOINT ou ADJOINTE AU DIRECTEUR DE L'ÉVALUATION

Rôle : Soutien aux activités du Directeur de l'évaluation pour la réalisation des projets de ce secteur, notamment en ce qui concerne 1) l'évaluation des milieux de pratique psychosociale en matière de transfert de connaissances, 2) l'évaluation des activités de transfert et 3) l'identification des conditions qui favorisent une meilleure utilisation des résultats de recherche dans le domaine psychosocial. Coordination des projets et supervision / encadrement du personnel de recherche. Participation aux activités sur le terrain et au développement de nouveaux projets du secteur (conception de projet, participation à la conceptualisation de projets d'évaluation et à la rédaction des rapports).

Qualités recherchées : Diplôme de deuxième ou troisième cycle en sciences humaines. Formation ou expérience en recherche. Capacité démontrée à coordonner des projets d'évaluation. Sens de l'organisation et habiletés à encadrer le personnel de recherche expérimenté et non expérimenté. Une expérience de recherche en évaluation et la maîtrise de méthodes de recherche utiles en évaluation de programme seraient un atout.

Le CLIPP : Le CLIPP est un centre interuniversitaire et intersectoriel de liaison et de transfert de la recherche psychosociale. Sa mission comporte quatre volets : la veille et la diffusion des connaissances, la liaison des chercheurs et des utilisateurs de la recherche psychosociale, le transfert des connaissances sous une forme adaptée aux thématiques et aux différents publics cibles et l'évaluation des effets des activités de transfert.

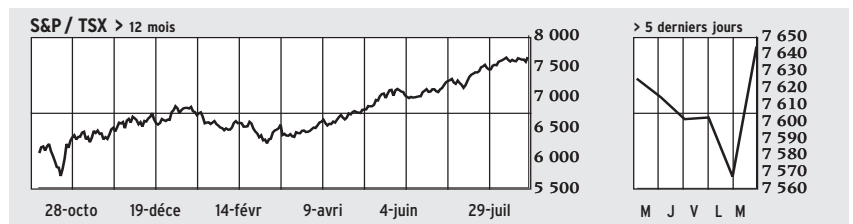
Traitement : En fonction des diplômes et de l'expérience.

Prière d'acheminer votre dossier avant le 9 octobre 2003 à :

Mireille Mathieu Ph.D
Présidente-directrice générale
Centre de liaison sur l'intervention et la prévention psychosociales (CLIPP)
555, boul. René-Lévesque Ouest, bureau 1200
Montréal (Québec) H2Z 1B1
mireille.mathieu@clipp.ca

3172385

BOURSE DE TORONTO



HIER					
OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR. 1 J	VAR. 1 AN
7 566,91	7 649,29	7 566,04	7 644,04	1,03%	25,72%
ACTIONS NÉGOCIÉES		1 396	GAINS	739	PERTES 461
		INCHANGÉES		196	
52 semaines	HAUT	BAS	Volume (millions)	HIER	JOUR PRÉCÉDENT
	7 662,27	5 678,28		245	245

SOUS-INDICES		FERMETURE	VARIATION			FERMETURE	VARIATION
Services financiers		123,74	1,20	Prod. consom. discrét.		82,03	1,41
Matériaux de base		134,11	1,12	Services de télécom.		60,23	0,17
Énergie		135,71	1,35	Prod. consom. de base		163,85	1,63
Produits industriels		72,71	0,73	Service publics		143,98	1,95
Tech. de l'information		25,87	0,35	Soins de santé		75,77	0,10

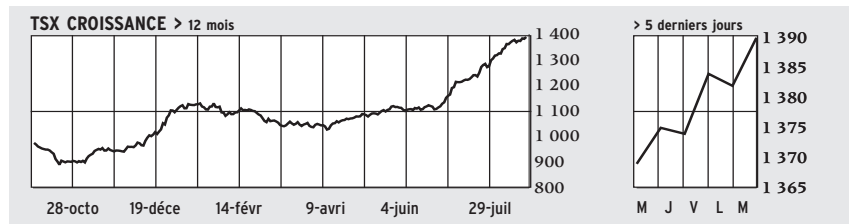
AUTRES INDICES CANADIENS							
	FERMETURE	VAR.	VAR. (%)		FERMETURE	VAR.	VAR. (%)
S&P/TSX 60	4228,79	5,12	1,21	S&P/TSX Moyen. Cap.	497,56	3,02	0,61
S&P/TSX Petites cap.	536,30	0,82	0,15	DJ Can. Titans (40)	1 101,32	13,72	1,25

LES 10 PLUS ACTIFS								
	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (\$)		VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (\$)	
NORTEL NETWORKS	16951229	6,24	0,18	KINROSS GOLD CORP	2518174	10,73	-0,06	
WHEATON RIVER M.	6944923	2,89	0,03	IVANHOE MINES LTD	2372694	7,85	-0,10	
BOMBARDIER/B	5510714	5,44	-0,11	BCE INC	2364545	29,90	-0,05	
PLACER DOME INC	2639872	19,57	0,25	CAMBIOR INC	2263939	4,14	-0,04	
NORTGATE EXPL.	2607495	2,29	-0,08	BEMA GOLD CORP	2189900	3,35	0,07	

TITRES GAGNANTS EN %								
	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (%)		VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (\$)	
MERCER INTL INC	1500	6,45	21,70	FOUR SEASONS HOT.	70873	69,84	4,29	
BIOCRYPT INC	923792	2,28	19,37	RESEARCH IN MOT.	974466	49,15	4,03	
SIERRA WIRELESS	400740	19,92	12,54	WINPAK LTD	5390	118,50	3,50	
OPTIMUM GEN./A	3200	2,25	12,50	CANADIAN NAT.	448014	72,56	2,26	
CHURCHILL CORP/TH	25400	2,78	11,20	SIERRA WIRELESS	400740	19,92	2,22	

TITRES PERDANTS EN %								
	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (%)		VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (\$)	
INVESTPRINT CORP	15300	2,20	-16,98	FAIRFAX FINANCIAL	19084	220,50	-1,00	
CRYOCATH TECHNO.	798705	5,10	-13,56	CRYOCATH TECHNO.	798705	5,10	-0,80	
SUREFIRE COMMERCE	25790	4,00	-10,11	WESTJET AIRLINES	505027	24,29	-0,76	
MINACS WORLDWIDE	70341	2,35	-9,96	HUMMINGBIRD LTD	17886	27,41	-0,59	
SODISCO-HOWDEN GR	57645	2,95	-7,81	BROOKFIELD PROPER	198480	32,43	-0,57	

BOURSE DE CROISSANCE TSX



HIER					
OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR. 1 J	VAR. 1 AN
1 385,82	1 389,95	1 380,68	1 389,62	0,54%	42,46%
ACTIONS NÉGOCIÉES		45	GAINS	19	PERTES 13
		INCHANGÉES		13	
52 semaines	HAUT	BAS	Volume (millions)	HIER	JOUR PRÉCÉDENT
	1 391,44	887,29		81	80

LES 10 PLUS ACTIFS								
	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (\$)		VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (\$)	
LAS VEGAS FRODO HO	5152600	0,15	-0,02	INCA PACIFIC RES.	1514900	0,12	0,01	
CANTEX MINE DEV.	4047500	0,10	0,03	ENDERAVOUR MINING	1400902	3,68	0,12	
PHOTOCHANNEL	2853238	0,24	0,03	GULF INTL. MIN.	1351400	0,06	0,01	
ECU SILVER MINING	1963400	0,11	-0,01	MAXY OIL & GAS IN	1222000	0,21	0,02	
ENTREE GOLD INC	1538700	1,05	-0,05	AZURE DYNAMICS CO	1300975	0,60	0,15	

NEW YORK



HIER					
OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR. 1 J	VAR. 1 AN
9 535,76	9 583,48	9 511,41	9 576,04	0,43%	21,65%
ACTIONS NÉGOCIÉES		3 440	GAINS	2 041	PERTES 1 207
		INCHANGÉES		192	
52 semaines	HAUT	BAS	Volume (millions)	HIER	JOUR PRÉCÉDENT
	9 686,08	7 197,49		1 305	1 249

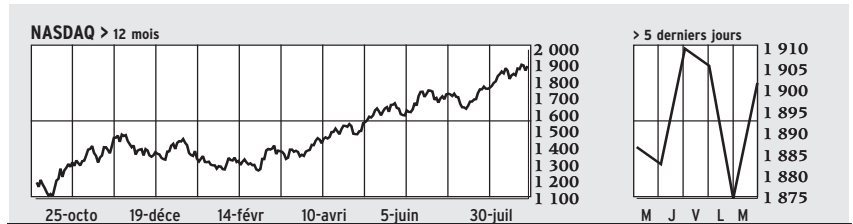
AUTRES INDICES DES AMÉRIQUES							
	FERMETURE	VARIATION			FERMETURE	VARIATION	
S&P 500 composé	1 029,03	6,21		Dow Jones serv. publics	248,54	0,69	
S&P 100 composé	916,12	2,81		AMEX composé	1 000,77	5,33	
Dow Jones transport	2 800,38	21,20		Russell 2000	519,36	5,71	

LES 10 PLUS ACTIFS								
	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (\$)		VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (\$)	
MOTOROLA INC	22004800	12,30	0,24	LIBERTY MEDIA /A	14230100	10,38	-0,12	
NOKIA CORP	17989000	15,58	0,10	SBC COMMUNIC.	14133400	22,52	-0,88	
VERIZON COMMUNIC.	16698600	33,13	-1,58	NORTEL NETWORKS	12290700	4,59	0,11	
LUCENT TECHNO.	15387400	2,25	0,01	MICRON TECHNOLOGY	12136900	14,67	0,32	
PFIZER INC	14430100	31,60	0,46	BELLSOUTH CORP	10906200	24,35	-1,04	

TITRES GAGNANTS EN %								
	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (%)		VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (\$)	
RIGHT MANAGEMENT	1553900	18,28	14,61	ALTANA AG-ADR	11800	61,85	4,58	
SPEEDWAY	680100	30,58	13,64	AUTOZONE INC	3541900	94,09	4,36	
TERRA INDUSTRIES	142000	2,09	10,00	SPEEDWAY	680100	30,58	3,67	
AMERICAN RETIREME	46900	3,02	9,82	FOUR SEASONS NOTE	522100	51,68	3,39	
SERVICE CORP INTE	698800	4,95	9,27	LEAPFROG ENTERP.	1023000	40,36	2,91	

TITRES PERDANTS EN %								
	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (%)		VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (\$)	
TRITON PCS HOLD/A	1147400	5,14	-13,76	WASHINGTON P/B	19800	675,53	-4,90	
ALSTOM SA-SPONS	250500	2,99	-11,54	GOLDMAN SACHS GRP	9270200	89,06	-3,56	
CKE RESTAURANTS	3473900	7,00	-8,97	GENERAL DYNAMICS	2433500	79,69	-3,54	
BURKHANN NY	5900	7,50	-8,09	NORTHROP	2851500	87,96	-3,53	
FOOTSTAR INC	479700	7,36	-7,65	WHITE MOUNTAINS I	5300	411,02	-2,73	

NASDAQ



HIER					
OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR. 1 J	VAR. 1 AN
1 877,44	1 901,73	1 875,15	1 901,72	1,45%	60,49%
ACTIONS NÉGOCIÉES		3 416	GAINS	2 018	PERTES 1 160
		INCHANGÉES		238	
52 semaines	HAUT	BAS	Volume (millions)	HIER	JOUR PRÉCÉDENT
	1 913,74	1 108,49		1 869	1 717

SOUS-INDICES		FERMETURE	VARIATION			FERMETURE	VARIATION
Assurances		2 683,29	20,95	Industrielles		1 486,25	19,99
Banques		2 668,63	11,11	Télécomm.		165,75	2,83
Finances		124,00	0,00	Transports		1 777,79	23,66

LES 10 PLUS ACTIFS								
	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (\$)		VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (\$)	
ACCLISS ENMNT	30031200	0,90	0,18	CISCO SYSTEMS INC	19523200	21,12	0,34	
MICROSOFT CORP	29774500	29,70	0,63	ORACLE CORP	19558400	12,02	0,05	
SUN MICROSYS	28967000	4,11	0,14	APPLIED MATERIALS	17723600	19,71	0,03	
SIRIUS SATELLITE	23205200	2,02	0,08	DSL.NET INC	16387000	0,75	0,02	
INTEL CORP	21944100	28,99	0,46	GERON CORP	11992500	14,80	5,23	

TITRES GAGNANTS EN %								
	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (%)		VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (\$)	
GERON CORP	11992500	14,80	54,65	USANA HEALTH SC.	399200	52,15	5,35	
AEROGEN INC	2451500	0,99	47,76	GERON CORP	11992500	14,80	5,23	
EUROWEB INTERNATI	815200	6,15	47,13	METROLOGIC INSTRU	238800	44,83	4,83	
EXEGENICS INC	349600	0,74	34,55	ADOLOR CORPORATIO	5965600	19,20	4,40	
MANNING (GREG) AU	1001200	7,19	33,64	ERESARCH TECHN.	659800	38,33	4,08	

TITRES PERDANTS EN %								
	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (%)		VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (\$)	
BEAR UNITED CORP-	1053400	1,06	-33,33	BRITELINE INC	18100	31,46	-2,32	
GIERLINGS & WADE	1100	0,29	-24,12	PRICELINE.COM INC	2727500	29,52	-2,12	
BIDDELIVERY SCIEN	4700	0,90	-23,73	RENAISSANCE LEARN	125800	23,00	-1,98	
DICKIE WALKER MAR	3800	2,46	-20,13	UTSTARCOM INC	3381500	35,06	-1,98	
TRIPLE P N.V.	24600	0,46	-14,82	BIO SITE INC	925700	37,66	-1,90	

NASDAQ CANADA								
	OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR. 1 J	VAR. 1 AN		
	371,05	374,15	369,25	373,70	0,98%	99,36%		
52 semaines	HAUT	BAS	Volume (millions)	HIER	JOUR PRÉCÉDENT			
	1 166,34	172,89		64	80			

Source: Bloomberg

INVESTIR

Toronto connaît son gain le plus fort en trois mois

Reuters

La Bourse de Toronto a terminé en hausse de 1 % hier, les gestionnaires de fonds chassant les aubaines au milieu d'une reprise générale du marché. Il s'agit du plus important gain en une journée depuis le 16 juin.

L'indice composite S&P/TSX a pris 77,53 points, soit 1,02 %, à 7644,04.

Dans l'ensemble, tous les 10 sous-indices du TSX ont clôturé en hausse, le secteur des technologies et celui de la consommation discrétionnaire enregistrant les progrès les plus marqués.

À Wall Street, l'indice Dow Jones a clôturé sur un gain de 40,63 points, soit 0,43 %, à 9576,04, tandis que l'indice élargi Standard &

Poor's 500 prenait 6,22 points, soit 0,61 %, à 1029,04.

L'indice composite du marché NASDAQ, à forte composante technologique, s'adjugeait 27,10 points, soit 1,45 %, à 1901,72.

« Après la vente des derniers jours, nous nous sommes débarrassés des gens profitant des prises de bénéfice », a indiqué Mark Lackey, directeur de recherche chez Brawley Cathers, à propos du parquet torontois.

Les titres de l'or ont grimpé de 0,99 % malgré une baisse des cours du lingot et ceux des technos ont gagné 1,37 %. Le secteur de l'énergie a progressé de 1,0 % et celui de la consommation discrétionnaire a enregistré une hausse de 1,75 %.

Research In Motion a ouvert la voie dans le secteur des technologies de l'information avec un bond de 4,03 %, soit 8,93 %, à 49,15 \$, tandis que le titre de Sierra Wireless prenait 2,22 \$, soit 12,54 %, à 19,92 \$.

Le titre de Nortel Networks corp., qui a obtenu hier un contrat de 200 millions du Réseau ferré de France, s'est adjugé 18 cents, soit 2,97 %, à 6,24 \$.

« Nous avons de meilleures nouvelles à travers plusieurs secteurs, et c'est ce qui conduit le parquet torontois. La reprise se fait sentir de façon plus générale », a dit Mark Lackey.

Dans le secteur de l'énergie, le titre de EnCana a grimpé de 95 cents, soit 1,97 %, à 49,15 \$, et celui de Canadian Natural Resources a gagné 1,15 \$, soit 2,17 %, à 54,15 \$.

Les cours du pétrole ont progressé hier, à la veille de la rencontre de l'Organisation des pays exportateurs de pétrole (OPEP), laquelle devrait maintenir les quotas de production.

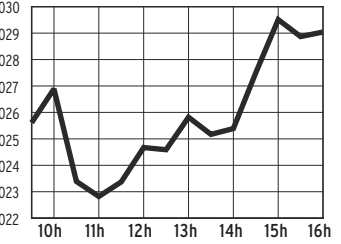
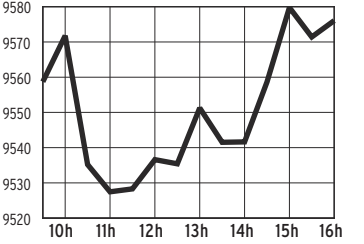
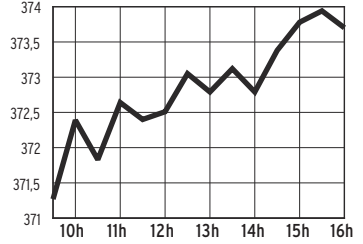
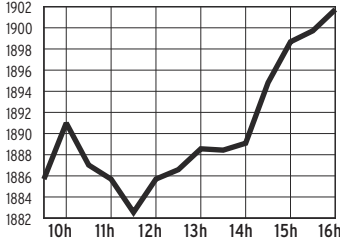
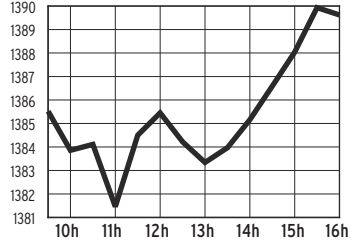
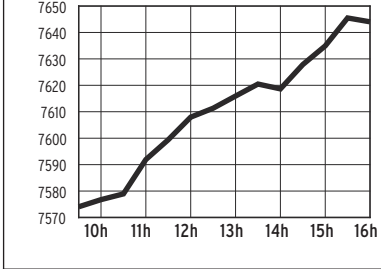
L'inflation sur une base annuelle au Canada au mois d'août a par ailleurs glissé à 2,0 %, alors que les économistes tablaient sur une hausse de 2,1 %.

Presse Canadienne

PARIS — Le géant canadien des télécommunications Nortel Networks continue de décrocher d'importants contrats et ses actions ne s'en portent que mieux.

Après l'obtention d'un contrat de plus de 1 milliard de dollars américains avec le numéro un américain de la téléphonie sans fil Verizon, plus tôt ce mois-ci — qui a fait dépasser au titre de Nortel le cap des 6 \$ à la Bourse de Toronto — et un autre avec Orange, une filiale de France Télécom — et d'autres qui se

LA BOURSE D'HEURE EN HEURE



NEW YORK

[illegible]**NASDAQ**

</

COURSE DE TORONTO

[illegible]

BOURSE DE CROISSANCE TSX (CDNX)

Volume	81 972 048
Fermeture	1389 62
Variation	+7 39

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net
A - B					

AADCO Auto	70	011	009	011	0.01
Aavex Corp.	190	003	003	003	
Abacus M&E	1379	035	033	033	-0.00
Abcourt Mns	605	011	010	010	
Abington Ven	170	064	055	064	-0.01
Abitibi Mng	35	003	003	003	
Absolut Res	122	025	025	025	0.02
Absolute Swr	115	080	070	074	0.04
ABX Res Inc	490	010	010	010	
AC Egg Inc	200	004	003	004	0.01
Acadian Gold	115	028	028	028	
Achieva Dev	100	011	010	011	0.01
Acrex Vens	1235	030	028	029	0.01
Active Crtl y	50	009	009	009	-0.01
Admiral Bay	2164	110	105	110	
Advectus	855	009	008	008	-0.00
AFCAN	411	035	027	035	
Afri-Can	955	025	023	024	-0.00
Agfa Res Inc	31	032	028	028	-0.07
Agilia Amer	90	034	030	034	
Akrokeri-Ash y	1720	006	005	005	-0.00
Alamos Gold	1045	175	167	170	
Alb Star	170	017	017	017	0.00
Alchemy Vens	360	024	024	024	
AlcheVision	150	036	036	036	
Aldershot	200	016	016	016	0.01
Aldridge Res	20	004	004	004	
Alegro Healt	50	019	016	019	0.02
Alexis Mnris	892	064	060	064	0.01
Alhambra Res	805	060	057	057	-0.02
Allican	453	030	026	026	-0.04
Alpha Gld Cp	5	066	066	066	0.01
Alta Canada	220	065	063	065	0.02
Altachem	93	100	095	100	0.11
Altai Res	23				
Altak Power	1720	047	044	046	0.01
Alumis Mnris	170	279	265	279	0.09
Amador Gold	25	035	035	035	
Amarco Res	100	024	024	024	-0.00
Amerrig Res	817	100	094	100	0.10
Amern Bon wt	2005	021	020	020	
Amern Bonanza	8135	037	033	035	-0.01
Amern Natara	1487	086	084	084	0.02
Amern Nevad	800	002	002	002	
Amern Nevada	100	005	005	005	0.00
Amex Expl In	28				
AMI Res Inc	475	069	061	066	0.01
Amusements	190	005	005	005	
Anacoanda Gld	100	028	026	026	-0.02
Andromed	5	115	115	115	-0.09
Anglo Swiss	22				
Anorac Shwr	305	023	021	023	0.01
Anoracq Res	506	086	080	086	-0.01
Antorio	620	032	030	032	-0.02
Apac Mnris	5001	100	090	096	0.08
Apogee Mnris	200	016	015	016	0.03
Appal	25	010	010	010	
Aqua-Pure	275	035	025	025	
Aquest Expls	600	050	049	050	
Aquiline Res	852	098	094	098	0.01
Arakaw Egly	3126	119	111	119	0.04
Archangel	1100	048	042	042	-0.02
Archon Mnris	8	170	160	160	-0.10
Ardur Star	50	034	034	034	-0.02
Arturus Vens	500	012	011	011	
Argo Egly Inc	51	230	230	230	0.04
ARISE Techs	30	051	050	050	-0.01
Arizona Star	167	304	302	302	-0.02
Arsenal Egly	61	041	041	041	
ArtQuest	210	008	007	007	-0.02
ASC Inds Ltd	145	016	016	016	-0.02
Aspire Cap	155	024	022	024	
Astaware Tec	400	004	003	004	0.02
ATAC Res Ltd	350	010	008	010	0.02
Atacam Mnri	50	063	063	063	0.03
Atlione Mnris	2397	035	035	035	0.04
ATT Airst	55	024	045	045	0.01
Atkiva Mnris	500	012	011	011	
Augusta Res y	520	015	014	015	0.03
Aurelian Res	80	135	130	130	-0.05
Aurogin Res	850	011	009	010	0.01
Aurora Plati	174	281	275	276	0.11
Austin Devs	605	025	024	024	-0.00
Auterra Vens	448	039	026	026	-0.00
Automated	30	003	003	003	
Avallon Vens	100	012	012	012	0.00
Avance Vens	80	006	006	006	
Avenir Dver	10	055	055	055	
Aventine Vens	20	011	011	011	
Avenue Fnl	1650	004	012	014	0.01
Avicorp	25	045	045	045	0.01
Avino S Vens	40	080	080	080	-0.06
AVL Genic Inc	70	019	019	019	
Avolus Corp	652	012	012	012	
AVVA Techs	2930	015	013	015	0.01
AXMIN Inc	6229	067	053	067	0.15
Azimut	250	027	027	027	0.01
Azure	13010	066	057	060	0.15
Azure Res Cp	256	035	031	031	-0.01
B&K Tech Envi	100	065	064	064	-0.05
Ballad G&S	596	077	070	070	-0.09
Banks Vens	222	037	036	036	-0.09
Banno Corp y	34	410	400	400	
Barb Vens	1425	014	012	012	-0.01
Barker Mnris	100	017	017	017	
Battery & Wi	550	015	014	015	0.00
Bay Egly Inc	350	020	015	020	0.07
Bayfield Ven	650	020	019	020	-0.02
BBF Res Inc	10	009	009	009	-0.02
BC Pac Cap B	20	055	055	055	0.03
bcMills Corp	886	079	070	070	-0.09
BGS Global	100	049	049	049	-0.02
BCY Lifescs	1863	033	028	028	-0.04
Bear Crtk Mng	170	068	064	064	-0.01
Beaufort Pn	275	010	008	008	-0.02
Beaufort Cons	1665	017	015	017	
Beaumont A	20	110	110	110	
Bell Coscan	1030	017	016	016	0.01
Belmont Res	200	007	007	007	
Beta Mnris	1020	020	018	020	-0.01
Better Res	720	004	004	004	0.01
Bevo Agro	1120	069	066	069	0.02
BFS Entmt & A	170	025	022	023	0.01
A Big Bar Gld	567	050	047	050	0.03
Bioenvold	170	037	037	037	-0.00
Biophage Pha	675	020	019	020	0.02
Biotech	1520	032	027	027	-0.04
Bioteq	170	070	065	065	-0.02
Bioxel	230	033	033	033	-0.04
Birch Mn	810	029	025	029	0.05
Bird Constr	20	1600	1600	1600	0.50
Bishop Res	995	021	019	019	-0.01

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net
Currie Rose	550	026	025	026	0.04
CV Techs Inc	3103	022	018	019	0.01
Cvaley	801	125	118	125	-0.03
Cybersurf Cp	425	023	023	023	0.00
Cypress Dev	290	007	006	006	-0.01
Cypress Hill	10	014	014	014	

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net
D - F					

D'Arianne	350	018	017	017	-0.00
Deep Res Ltd	45	026	025	025	-0.03
Delphi Egly	636	161	155	155	-0.07
Denton Res	651	013	010	013	0.02
Desmarais	25	040	040	040	-0.10
Devon Ventur	6	012	012	012	
Dia Bras	600	071	066	071	0.01
Diadm	4780	014	011	013	0.02
Diagem Int	2623	034	033	033	0.01
Diagnos Inc	200	022	020	023	0.03
Diamondex A	708	096	091	096	0.06
Diamonds Nth	712	070	063	070	0.07
Dianor	1425	012	014	014	
Dios Expl	225	046	046	046	-0.04
DiscFactorie	110	001	001	001	0.00
Discovery	5	017	017	017	
Dowcom Techs	440	045	040	045	0.01
Diversified	25	075	075	075	0.05
Dome Vens US	13	013	013	013	
Donner Mnris	3313	022	019	019	-0.02
Doublestar	31	024	024	024	
Dnrcorp Egly	200	038	038	038	0.01
DTI Dental	20	130	130	130	0.20
Dumont Nickl	2250	019	018	019	0.01
Duncan Park	164	036	034	036	0.02
Dunsurw Ven	9	032	029	032	0.03
DXStorm.com	25	100	098	100	0.00
Dynacor Inc	476	042	040	042	0.01
Dynasty Gld	646	062	059	060	-0.02
Dynasty Moto	63	009	009	009	-0.00
Dynex Power	5	055	055	055	-0.14
E-xact US	5	010	010	010	
E3 Egly Inc	36	119	117	119	0.02
Eagle Plains	1418	038	035	038	0.03
Eaglecrest	761	013	012	013	
Earth Star	1650	023	019	022	-0.01
Earthworks	45	110	106	106	-0.02
East West	290	016	016	016	0.02
Eastshore Ea	113	165	170	170	-0.15
Eastshore B	9	333	333	332	-0.62
Echo Springs	104	006	006	006	-0.00
Ecstall Mng	1125	025	022	023	0.01
Eco Slvr	19634	012	010	011	0.01
Electra Gold	260	024	020	020	-0.02
electroBusin	40	010	010	010	-0.02
EMedia Ntwks	505	005	004	005	0.03
Emerald Bay	11	031	031	031	0.01
Emergency P	310	005	004	005	0.01
EmrGld Mng Cp	391	112	106	106	-0.04
Empower Tech	860	041	035	041	0.06
Empress Mng	14029	008	006	008	0.12
Enbridge Mng	200	026	025	026	
Enbridge Res	250	051	050	050	-0.01
Enrgul Res y	163	010	009	010	0.05
Enrvision y	150	009	009	009	0.05
Ensil Corp	150	009	009	009	0.05
Entree Gld	15387	117	100	105	-0.05
Environmetia	461	034	030	033	-0.01
Envro App Rs	170	029	028	028	-0.01
eOptimize	240	027	026	026	-0.02
Equicap Fnl	5	035	035	035	0.05
Equis Egly Cp	750	004	004	004	0.01
Erin Ventr	1002	063	050	060	-0.04
ESI Environm	400	009	008	008	-0.01
Esperanza Sv	290	016	016	016	0.02
Essexport Mng	257	225	220	225	0.05
EuroZinc Mng	449	020	019	020	
Events Int	991	039	018	039	0.08
Everton Res	923	026	025	025	-0.02
Exceed Egly A	90	110	110	110	0.01
Exceed Egly B	10	325	300	320	-0.10
Excelion Res	1611	017	015	015	-0.01
Expatriate A	780	023	020	020	-0.03
Extremeg Egly	560	050	047	047	-0.03
Exxel Egly Cp	5	050	050	050	-0.10
Eyelogic Sys	35	040	040	040	
Fairmile Gld	32	011	011	011	-0.05
Falcon Inc	720	020	018	020	0.01
Fandango Expl	140	026	025	026	0.02
Far West Ind	15	021	021	021	
Far West Mng	633	250	244	250	0.05
Farwest Cap y	870	039	027	039	0.06
Feach	35	070	064	070	0.15
Finlay Mnris	20	035	035	035	-0.05
Firelight Cp	60	014	014	014	0.02
First Choice	25				

page D 19

LES PETITES ANNONCES

100 \$ IMMOBILIER RENSEIGNEZ-VOUS sur nos escomptes aux particuliers.	200 \$ MARCHANDISES ET SERVICES Surveillez nos tarifs promotionnels : Animaux, Ventes de garage et Marché aux Puces	300 \$ OFFRES D'EMPLOI Offres d'emploi : Tous les postes sont ouverts également aux femmes et aux hommes. L'incontournable pour toute personne en recherche d'emploi et pour les employeurs avisés !	400 \$ SERVICES PERSONNELS Souhaits, rencontres, activités	500 \$ VÉHICULES AUTOMOBILE Publication de votre annonce dans le cahier AUTO du lundi et sur www.capresse.ca	600 \$ LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS
--	---	---	--	---	---

700 et 800 - Affaires et Avis - Publiées dans le cahier Affaires, du lundi au samedi.
900 - Décès, prières, remerciements, anniversaires

Marché aux puces
 articles de 500\$ et moins
2 jours consécutifs
12,00 \$* pour 3 lignes
 2,00 \$* par ligne supplémentaire par jour * Taxes en sus
 Le prix de chaque article doit être indiqué et ne doit pas dépasser 500 \$.

Nos annonceurs sont priés de vérifier la teneur de leurs annonces lors de leur première parution. Advenant qu'une annonce soit reproduite incorrectement, l'annonceur doit en aviser aussitôt **La Presse** qui convient de publier dans la prochaine édition du journal, une version corrigée de celle-ci. Toute erreur ou plainte visant la teneur d'une annonce doit être signalée le jour de sa parution avant 17 h, pour fins de correction lors de la prochaine édition du journal. De même, en cas d'annulation d'une annonce, l'avis à cette fin doit être donné avant 17 h, du lundi au vendredi, le jour qui précède sa parution. Les annonces sont sujettes à l'approbation de leur contenu de même qu'à l'approbation du crédit de l'expéditeur.

La Presse se réserve le droit de publier, d'annuler ou de classer correctement toute annonce sous la rubrique appropriée.

www.capresse.ca

Heures de tombée :
Mardi au samedi : 17 h la veille de la parution.
Dimanche et lundi : 17 h le vendredi précédent
Annonces encadrées 48 h avant la parution

La Place du Marché...
 (2,98 \$ par ligne, par colonne)
 Format minimum : 5 lignes 2 col.
Publiée chaque dimanche
 Un répertoire de bonnes adresses en agrotourisme
 Faites connaître aux milliers de lecteurs vos produits.

COMMENT NOUS JOINDRE
Heures d'ouverture : lundi au vendredi, de 8 h à 17 h

Par téléphone : (514) 987-8363

Sans frais : 1 866 987-8363

Par télécopieur : (514) 848-6287

Adresse postale : Les petites annonces, 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9

Au comptoir : lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h

petitesannonces.lapresse.ca

Immobilier

101 ÎLE DE MONTRÉAL ABSOLUMENT À CONSIDÉRER Rosemont, duplex réno 2x5 1/2, rue résid. près parc école, s/sol fini, garage, 249 000 \$ Nég. R. Rafia, Sutton 514-727-7575 AHUNTSIC , boul. Gouin, triplex d'époque rénové, la 3e, impeccable, 3 ch., s-sol fini avec goût, garage double. Tout prêt à l'acheteur. Près parc de la Visitation, Christiane Pilon 514-427-4232 Re/Max Ctr AHUNTSIC duplex + bach. 10188 St-Charles près de Pr. Fleury, services, S. Thomas (514) 381-8553, Excelsior Ctr AHUNTSIC Magnifique maison, très ensolée, 3 ch., 3 s/bains, 2 foyers, garage, terrasse. Prix révisé! RVL Héritage, 514-703-1650 Marie-Thérèse Lacroix ANJOU , Maison de ville, cott., 2 grandes ch., 3 s/bains, salle manger, foyer, s/sol fini, garage. 198 800 \$ 514-356-8815 ANJOU superbo cott., semi dét., 3 ch., s-sol, s/sol fini, RVL rénové, foyer, gar. Occ. 60 jours, Victor: 514-7485-1241, 514-337-1978 Imm. Predial ctr. Imm. agréé À P.A.T. , duplex rénové, propre, élect. loc. 199 000 \$, Pas d'agent, V. Côté 514-973-2643	101 ÎLE DE MONTRÉAL ST-MICHEL , très beau duplex brique, semi comm. Poss. occ. double. Vendeur très motivé, 139 000 \$. La Capitale Avantage, Pascal Roy, 514-382-8000 V.M.R. , maison de ville, 3 ch., 2 s/bains, garage double, 339 000 \$. 223 Gleggery, Me Langlois, 514-340-1552. V.M.R. , Square Mont-Royal, grand cottage jumelé, impeccable, 4 + 1 ch., 3 s/bains, s/sol fini, garage, 70. Trenton, Me Langlois, 514-340-1552. VILLERAY , joli triplex avec beau coup, eau cachet, garage, 215 000 \$. Claude Vandal, Sutton ctr, 514-727-7575 VILLERAY Ancienne usine, 1800 pi² au 3e, 275 000 \$. Sutton Accès Françoise Chicoine 514-727-7575	106 RIVE-SUD COLLECTIVITÉ NOUVELLE brique, semi comm. Poss. occ. double. Vendeur très motivé, 139 000 \$. La Capitale Avantage, Pascal Roy, 514-382-8000 LONGUEUIL , bungalow détaché, 2+1 chambres, s/bains et cuisine rénovés, très belle cour, occ. flexible, 135 000 \$ LONGUEUIL , quadruplex jumelé, 4+4-3-5, garage, superbe terrain paysager, logement libre à l'acheteur. 399 000 \$ MAURICE CHAPUT Re/Max Longueuil Inc. Courtier immobilier agréé (450) 651-8331 GREENFIELD PARK , cottage attaché, garage, 109 900 \$ Re/Max Performance Pierre Héroux 514-910-5050 LONGUEUIL , joli cottage vitreux, 4+4-3-5, garage, superbe terrain paysager, logement libre à l'acheteur. 399 000 \$ MAURICE CHAPUT Re/Max Longueuil Inc. Courtier immobilier agréé (450) 651-8331 GREENFIELD PARK , cottage attaché, garage, 109 900 \$ Re/Max Performance Pierre Héroux 514-910-5050	111 EXTÉRIEUR DE MONTRÉAL MONT STE-ANNE , au pied des collines, studio Queen, Village touristique, foyer, alc. rénové l'an dernier. Clé en main. 69 000 \$. 418-833-1852. 112 BORD DE L'EAU BORDURE lac Beauport, résidence en pierre, 4 c. à c., foyer, 475 000 \$. 514-849-4259. 115 CONDOMINIUMS, COPROPRIÉTÉS AHUNTSIC , 4/5, récent, 2e étage, foyer, près Bois de Boulogne, 138 000 \$. 514-332-4066 AHUNTSIC , condo bédouin, 1580 Louis Carrier, 2 ch., garage, ascenseur, ensolée, occ. imm., 147 000 \$. R. Legris Centre 514-228-5817 ANJOU , magnifique 4/5, 5e, secteur recherché, const. supérieure, sécurité, caméra, terr., gar. + stat., vue unique, près services. Occ. rapide poss. Pas d'agent, S.V.P. 175 000 \$ 514-351-5900 ANJOU condo 3 ch. 2e étage, garage, béton, a/c, 125 000 \$. D. Chalifour (514) 259-8884, Re/Max Harmonie Ctr À ST-LAURENT , condo de luxe, lattes de bois, a/c central, vue sur parc, 120 000 \$, saun, stat. int., 514-747-1153. AU CENTRE-VILLE Guy-René Lévesque 3/5, près métro, vue panoramique, libre, 140 000 \$. AcPro Ctr (514) 246-3377 BOUL. GOUIN EST , Cascades des Prairies, Super condo 3 ch., piscine, sauna, bain tourbillon, garage, 199 000 \$. La Capitale Rémi Roy courtier immobilier agréé 514-353-9942 C.D.N. , grand 4+4 + garage. Inklus 5, électros et climatisé. Rendez-vous: (514) 735-0594 Canal - Marché C.D.N., 5 électros et climatisé. Rendez-vous: (514) 735-0594 937-2100 CENTRE-VILLE , impeccable penthouse, 11e, 2 ch. vivoir, lav/sec., garage, vue Mt-Royal, 295 000 \$. 514-846-9244 CENTRE : 941-951 St-Ferdinand, 6 condos neuvs, 2 ch. pl. États inc. Tous services. 120 000 \$. Garanti ANJOU, près métro St-Henri/marché Atwater. G. Tardif 514-488-3888, Groupe Sutton HABITAT '67 Magnifiques résidences. Vues sur ville ou fleuve. Terr. jardin. États inc. Tous services. Immeuble centre-ville, idéal pour louer 514-866-5971 ILE DES SOEURS , Val de l'Anse, magnifique unité transversible, 2 ch. + coin bureau, 2 s/bains, récemment rénové, balcon, magnif. terrasse sur fleuve, 1 garage + locker béton, pas d'agent, 514-789-3554 LAC MEMPHREMACOG 725 pica, 1 ch. pl. bois, Piscine, tennis, plage privé, 125 000 \$. 819-823-3889. LONGUEUIL , près du métro, condo très récent sur 2 étages, foyer, occ. Imm., 139 900 \$. Prix très peu négociable LONGUEUIL , boul. Roberval, condo 2 chambres, niveau terrasse, impeccable, pas de tapis, 99 500 \$ MAURICE CHAPUT Re/Max Longueuil Inc. Courtier immobilier agréé (450) 651-8331 LORRRAINE , Jardins Garth, 4/5 1300 pi car., vue sur golf, stat. int./ext, piscine 450-621-0862 NOUVEAU ROSEMONT "ANGUS" , superbe condo, const. supérieure, 2 ch. niveau 2, pl. lattes partout, stat. vue panoramique, piscine, 219 000 \$. Glenda Morris (514) 259-8884, Re/Max Harmonie PLATEAU , condo, 5218 St-De-nis coin Laurier, MLS # A35336, Francine Daneau agent imm. 514-488-3888, St-Hubert ctr 450-678-3150 PLATEAU , parc Lafontaine, Condo, grand 4/4, 2e. Très ensolée, 2 ch., balcon, 204 000 \$. Oct. Proprio: 514-327-5350. PLATEAU ADJ, condo - loft, (design), avec ch. fermée + bureau, pl. bois, grande terrasse, pl. terrasse avant arrière, stat. réservé, faut voir! 234 000 \$. 6503 Carter, Lise Giroux 514-917-1069 Re/Max ctr 116 MAISON DE CAMPAGNE, DOMAINES 10 MIN. de Trois-Rivières, 4 saisons, meublé, foyer, 90 arpentés terre à bois, lac privé, 109 000 \$ 819-697-8797	117 CHALET À VENDRE BORD de l'eau, 15 km Magog, pentes, studio Queen, Village touristique, foyer, alc. rénové l'an dernier. Clé en main. 69 000 \$. 418-833-1852. NOTRE-DAME-des-PRAIRES , près de Joliette. Bungalow 3 saisons, au bord de l'eau. 99 000 \$. Foud Senoussi, Re/Max ctr 514-383-2727 121 FERMES, TERRES ST-CALIXTE 75 arpents boisé, chalet et garage, 125 000 \$; ROXTON POND, fermette de 3 acres zonée comm., 149 500 \$ PRES DE COWANSVILLE, fermette de 50 acres, maison, bâtiments, équipement, bois, ruisseau, 249 000 \$ REGION MEMPHRE MACOG , grande maison 2 log., sur 2 1/2 acres, belle vue, 275 000 \$ Desjardis, 450-521-1558, Royal Lapage Avantage ctr. 122 TERRAINS RESIDENTIELS 700 PI. bord lac, 90 000 \$ car., 1 12 500 \$, 450-663-4241, près plage, 99 500 \$, 514-862-6751, 450-625-2168 À ST-LÉONARD ± 13 000 pi car., zonage multi municipal (condopropriété à rev.) éligible subv. gouvernementale, 357 500 \$. 514-838-3611 BORD DE L'EAU , Laval O., 3 terrains tot. 19 507 pi car., 3 rivières et 43e av. prêt à construire, idéal constructeur, 8 500 \$/pi car. Particulier: 514-994-7804 BORD DE L'EAU Ste-Marguerite, terrains en bordure du lac Du Moulin non navigable, 50 000 pi car et plus à partir de 32 500 \$. Domaine privé, 450-663-4661. Photo: www.demondland.com BORD DE L'EAU Ste-Adèle, terrains en bordure du lac Du Moulin non navigable, 50 000 pi car et plus à partir de 32 500 \$. Domaine privé, 450-663-4661. Photo: www.demondland.com 123 PRÊTS HYPOTHECAIRES / RESIDENTIELS Al 1ère, 2e balance, vue Notaire/Laberge pour, voir (514) 724-4332 L'HOMME À CONNAÎTRE 1ère, 2e hyp. rés. ind. comm. C. St-Onge ctr. (514) 733-4214 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL ★ ★ ★ ★ 2021 ATWATER, 3 1/2, 906 \$ tout incl., garage int., 514-223-9924 Laissez message: 514-223-9924 C.D.N., Dupuis, 3 1/2, 4%, rénové, 1100 \$, 514-337-1442. C.D.N., penthouse 1800 pi car, 2 terrasses, 3 s/bain, 2 étages, 1600 \$/mois, 514-971-6084 C.D.N., Place Darlington, près U.M. 5 1/2 avec ch. et salon fermé, équipé, chauffé, eau chaude, 675 \$. 514-992-8347 C.D.N., secteur tranquille, sécu, rénové, grand bachelier 3 1/2, 7 électros; près métro, U de M, hôpitaux, idéal personne seule, 775\$ chauffé, 514-731-4841. C.D.N., U de M, grand 4/4, 2 ch., rénové à neuf, chauffé, eau chaude, électros, pl. bois franc, balcon, 800 \$. 514-735-1112 C.D.N., Van Horne, Decolles; 3 1/2, eau chaude, poêle, frigo; 514-937-7666, 933-6672 C.D.N. 3250-70 ELLENDALE 3 1/2-4/5, grandes pièces, chauffé, piscine, sauna, près de l'hôpital Ste-Justine. Très clairs. Planchers bois. A partir de 565 \$. 514-341-3941 C.D.N., 3445 Ridgewood disponible U de M, 5 1/2, pour le mois de novembre, chauffage inclus, environnement paisible. Appeler (514) 344-1695 C.D.N. 3/4 - 4/4, près métro, écoles et université, 5205 \$, 6508 chauffé, 514-323-9230 CARTIERVILLE, Grand 1 1/2, chauffé, eau chaude, poêle, frigo, 1er nov. Vérification crédit. Après 17h 514-745-2410 CENTRE-VILLE, Loft rénové. Soir / Sylvie 514-943-9657 ou Linda 514-737-5403 CHAPLEAU, grands 3/4 modernes, ménage fait, 2e et 3e étage, oct., 514-255-2917 DELORMIER, 5317, 2e étage, 5 pces, salon double, bois franc, réno, stat., 1er nov., 800 \$, 514-845-6453 GOUIN EST, 5 1/2, haut duplex, 3 ch.; face piste cyclable, Libre 1er nov. 600 \$. 514-325-1805 HOCHELAGA, 3 1/2 rue Hogan, entrées, pl. bois franc, près métro, 395 \$, oct. 514-572-1554	131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL MÉTRO Jean-Talon, 6 1/2, 1er, bois, cour, garage, 850 \$/mois, libre, 450-465-8319 MÉTRO Jolicoeur, r.-de-ch., 5 1/2 patio, face beau parc, 650\$, 1er oct., non chauffé 514-237-5532 MÉTRO Joliette, 4 1/2, 2 ch. fermées, r. de ch. de duplex, libre 6905 cour, stat., 514-525-0826 MÉTRO Joliette, 5 1/2 réno, pl. bois franc, entrée lav/sec., réf., 570\$, libre, 514-575-1453 MÉTRO Langelier, haut duplex, 5 1/2, 3 ch. fermées; secteur tranquille, pas d'animaux, 1er déc. 650 \$ mois, 514-325-9086 MÉTRO Pie IX, beau 5 1/2, 755\$, cachet, boiseries, bois franc, 2 ch. fermées, 2e, entrées lav/sec., oct., 514-382-9111 MÉTRO St-Henri, (3 min.) très charmant 3 1/2 semi meublé tout réno, bois franc, boiseries, 4 électros, 545 \$. 514-846-9821 MÉTRO Verdun, 5 1/2, 3e étage, propre, poêle/frigo, 565\$, références. 514-684-2603 MTL-NORD , 3 1/2 rénové, chauffé, place tranquille, idéal retraité, Libre, 514-325-9086 MTL-NORD , 4 1/2, 3e, 490 \$, élect., porte-patio, 2 balcon, remise, libre, 450-972-1272 MTL-NORD , Villa Gouin, 3 1/2 et 4 1/2, eau chaude, ascenseur, gas int., béton, tranquille, confort idéal retraité, 514-838-5385 MTL OUEST , 7 1/2, haut duplex, balcon, 1 s/sol et cour, près du train, 1 500 \$ / mois pas chauffé, 1er nov., 514-489-6060. N.D.G. , 6 1/2, 4 ch. + bureau, 2e étage, chauffé, eau chaude, pl. bois franc, balcon, espaces rangement. Libre: 514-486-0654 N.D.G. , grand 3 1/2, clair, pl. bois, balcon, libre, 655\$ eau chaude garage inclus. 514-277-1302 N.D.G. , près métro Villa Maria, 5 1/2, 3 ch., 2 s/bains, 1er nov. 620\$, 1er nov., gar. disp. laissez message 514-488-0175 N.D.G. , près Monkland, grand 5 1/2, impeccable, haut duplex, 5 électros, 950 \$. 514-488-9611 N.D.G. , 3 1/2 condo, haut, stat. int., 5 1/2, 750 \$, poêle frigo. Réf. Pas d'animaux. 514-630-7282. PLATEAU Jean-Talon, 6 1/2, 1er, bois, cour, garage, 850 \$/mois, libre, 450-465-8319 MÉTRO Jolicoeur, r.-de-ch., 5 1/2 patio, face beau parc, 650\$, 1er oct., non chauffé 514-237-5532 MÉTRO Joliette, 4 1/2, 2 ch. fermées, r. de ch. de duplex, libre 6905 cour, stat., 514-525-0826 MÉTRO Joliette, 5 1/2 réno, pl. bois franc, entrée lav/sec., réf., 570\$, libre, 514-575-1453 MÉTRO Langelier, haut duplex, 5 1/2, 3 ch. fermées; secteur tranquille, pas d'animaux, 1er déc. 650 \$ mois, 514-325-9086 MÉTRO Pie IX, beau 5 1/2, 755\$, cachet, boiseries, bois franc, 2 ch. fermées, 2e, entrées lav/sec., oct., 514-382-9111 MÉTRO St-Henri, (3 min.) très charmant 3 1/2 semi meublé tout réno, bois franc, boiseries, 4 électros, 545 \$. 514-846-9821 MÉTRO Verdun, 5 1/2, 3e étage, propre, poêle/frigo, 565\$, références. 514-684-2603 MTL-NORD , 3 1/2 rénové, chauffé, place tranquille, idéal retraité, Libre, 514-325-9086 MTL-NORD , 4 1/2, 3e, 490 \$, élect., porte-patio, 2 balcon, remise, libre, 450-972-1272 MTL-NORD , Villa Gouin, 3 1/2 et 4 1/2, eau chaude, ascenseur, gas int., béton, tranquille, confort idéal retraité, 514-838-5385 MTL OUEST , 7 1/2, haut duplex, balcon, 1 s/sol et cour, près du train, 1 500 \$ / mois pas chauffé, 1er nov., 514-489-6060. N.D.G. , 6 1/2, 4 ch. + bureau, 2e étage, chauffé, eau chaude, pl. bois franc, balcon, espaces rangement. Libre: 514-486-0654 N.D.G. , grand 3 1/2, clair, pl. bois, balcon, libre, 655\$ eau chaude garage inclus. 514-277-1302 N.D.G. , près métro Villa Maria, 5 1/2, 3 ch., 2 s/bains, 1er nov. 620\$, 1er nov., gar. disp. laissez message 514-488-0175 N.D.G. , près Monkland, grand 5 1/2, impeccable, haut duplex, 5 électros, 950 \$. 514-488-9611 N.D.G. , 3 1/2 condo, haut, stat. int., 5 1/2, 750 \$, poêle frigo. Réf. Pas d'animaux. 514-630-7282. PLATEAU Jean-Talon, 6 1/2, 1er, bois, cour, garage, 850 \$/mois, libre, 450-465-8319 MÉTRO Jolicoeur, r.-de-ch., 5 1/2 patio, face beau parc, 650\$, 1er oct., non chauffé 514-237-5532 MÉTRO Joliette, 4 1/2, 2 ch. fermées, r. de ch. de duplex, libre 6905 cour, stat., 514-525-0826 MÉTRO Joliette, 5 1/2 réno, pl. bois franc, entrée lav/sec., réf., 570\$, libre, 514-575-1453 MÉTRO Langelier, haut duplex, 5 1/2, 3 ch. fermées; secteur tranquille, pas d'animaux, 1er déc. 650 \$ mois, 514-325-9086 MÉTRO Pie IX, beau 5 1/2, 755\$, cachet, boiseries, bois franc, 2 ch. fermées, 2e, entrées lav/sec., oct., 514-382-9111 MÉTRO St-Henri, (3 min.) très charmant 3 1/2 semi meublé tout réno, bois franc, boiseries, 4 électros, 545 \$. 514-846-9821 MÉTRO Verdun, 5 1/2, 3e étage, propre, poêle/frigo, 565\$, références. 514-684-2603 MTL-NORD , 3 1/2 rénové, chauffé, place tranquille, idéal retraité, Libre, 514-325-9086 MTL-NORD , 4 1/2, 3e, 490 \$, élect., porte-patio, 2 balcon, remise, libre, 450-972-1272 MTL-NORD , Villa Gouin, 3 1/2 et 4 1/2, eau chaude, ascenseur, gas int., béton, tranquille, confort idéal retraité, 514-838-5385 MTL OUEST , 7 1/2, haut duplex, balcon, 1 s/sol et cour, près du train, 1 500 \$ / mois pas chauffé, 1er nov., 514-489-6060. N.D.G. , 6 1/2, 4 ch. + bureau, 2e étage, chauffé, eau chaude, pl. bois franc, balcon, espaces rangement. Libre: 514-486-0654 N.D.G. , grand 3 1/2, clair, pl. bois, balcon, libre, 655\$ eau chaude garage inclus. 514-277-1302 N.D.G. , près métro Villa Maria, 5 1/2, 3 ch., 2 s/bains, 1er nov. 620\$, 1er nov., gar. disp. laissez message 514-488-0175 N.D.G. , près Monkland, grand 5 1/2, impeccable, haut duplex, 5 électros, 950 \$. 514-488-9611 N.D.G. , 3 1/2 condo, haut, stat. int., 5 1/2, 750 \$, poêle frigo. Réf. Pas d'animaux. 514-630-7282. PLATEAU Jean-Talon, 6 1/2, 1er, bois, cour, garage, 850 \$/mois, libre, 450-465-8319 MÉTRO Jolicoeur, r.-de-ch., 5 1/2 patio, face beau parc, 650\$, 1er oct., non chauffé 514-237-5532 MÉTRO Joliette, 4 1/2, 2 ch. fermées, r. de ch. de duplex, libre 6905 cour, stat., 514-525-0826 MÉTRO Joliette, 5 1/2 réno, pl. bois franc, entrée lav/sec., réf., 570\$, libre, 514-575-1453 MÉTRO Langelier, haut duplex, 5 1/2, 3 ch. fermées; secteur tranquille, pas d'animaux, 1er déc. 650 \$ mois, 514-325-9086 MÉTRO Pie IX, beau 5 1/2, 755\$, cachet, boiseries, bois franc, 2 ch. fermées, 2e, entrées lav/sec., oct., 514-382-9111 MÉTRO St-Henri, (3 min.) très charmant 3 1/2 semi meublé tout réno, bois franc, boiseries, 4 électros, 545 \$. 514-846-9821 MÉTRO Verdun, 5 1/2, 3e étage, propre, poêle/frigo, 565\$, références. 514-684-2603 MTL-NORD , 3 1/2 rénové, chauffé, place tranquille, idéal retraité, Libre, 514-325-9086 MTL-NORD , 4 1/2, 3e, 490 \$, élect., porte-patio, 2 balcon, remise, libre, 450-972-1272 MTL-NORD , Villa Gouin, 3 1/2 et 4 1/2, eau chaude, ascenseur, gas int., béton, tranquille, confort idéal retraité, 514-838-5385 MTL OUEST , 7 1/2, haut duplex, balcon, 1 s/sol et cour, près du train, 1 500 \$ / mois pas chauffé, 1er nov., 514-489-6060. N.D.G. , 6 1/2, 4 ch. + bureau, 2e étage, chauffé, eau chaude, pl. bois franc, balcon, espaces rangement. Libre: 514-486-0654 N.D.G. , grand 3 1/2, clair, pl. bois, balcon, libre, 655\$ eau chaude garage inclus. 514-277-1302 N.D.G. , près métro Villa Maria, 5 1/2, 3 ch., 2 s/bains, 1er nov. 620\$, 1er nov., gar. disp. laissez message 514-488-0175 N.D.G. , près Monkland, grand 5 1/2, impeccable, haut duplex, 5 électros, 950 \$. 514-488-9611 N.D.G. , 3 1/2 condo, haut, stat. int., 5 1/2, 750 \$, poêle frigo. Réf. Pas d'animaux. 514-630-7282. PLATEAU Jean-Talon, 6 1/2, 1er, bois, cour, garage, 850 \$/mois, libre, 450-465-8319 MÉTRO Jolicoeur, r.-de-ch., 5 1/2 patio, face beau parc, 650\$, 1er oct., non chauffé 514-237-5532 MÉTRO Joliette, 4 1/2, 2 ch. fermées, r. de ch. de duplex, libre 6905 cour, stat., 514-525-0826 MÉTRO Joliette, 5 1/2 réno, pl. bois franc, entrée lav/sec., réf., 570\$, libre, 514-575-1453 MÉTRO Langelier, haut duplex, 5 1/2, 3 ch. fermées; secteur tranquille, pas d'animaux, 1er déc. 650 \$ mois, 514-325-9086 MÉTRO Pie IX, beau 5 1/2, 755\$, cachet, boiseries, bois franc, 2 ch. fermées, 2e, entrées lav/sec., oct., 514-382-9111 MÉTRO St-Henri, (3 min.) très charmant 3 1/2 semi meublé tout réno, bois franc, boiseries, 4 électros, 545 \$. 514-846-9821 MÉTRO Verdun, 5 1/2, 3e étage, propre, poêle/frigo, 565\$, références. 514-684-2603 MTL-NORD , 3 1/2 rénové, chauffé, place tranquille, idéal retraité, Libre, 514-325-9086 MTL-NORD , 4 1/2, 3e, 490 \$, élect., porte-patio, 2 balcon, remise, libre, 450-972-1272 MTL-NORD , Villa Gouin, 3 1/2 et 4 1/2, eau chaude, ascenseur, gas int., béton, tranquille, confort idéal retraité, 514-838-5385 MTL OUEST , 7 1/2, haut duplex, balcon, 1 s/sol et cour, près du train, 1 500 \$ / mois pas chauffé, 1er nov., 514-489-6060. N.D.G. , 6 1/2, 4 ch. + bureau, 2e étage, chauffé, eau chaude, pl. bois franc, balcon, espaces rangement. Libre: 514-486-0654 N.D.G. , grand 3 1/2, clair, pl. bois, balcon, libre, 655\$ eau chaude garage inclus. 514-277-1302 N.D.G. , près métro Villa Maria, 5 1/2, 3 ch., 2 s/bains, 1er nov. 620\$, 1er nov., gar. disp. laissez message 514-488-0175 N.D.G. , près Monkland, grand 5 1/2, impeccable, haut duplex, 5 électros, 950 \$. 514-488-9611 N.D.G. , 3 1/2 condo, haut, stat. int., 5 1/2, 750 \$, poêle frigo. Réf. Pas d'animaux. 514-630-7282. PLATEAU Jean-Talon, 6 1/2, 1er, bois, cour, garage, 850 \$/mois, libre, 450-465-8319 MÉTRO Jolicoeur, r.-de-ch., 5 1/2 patio, face beau parc, 650\$, 1er oct., non chauffé 514-237-5532 MÉTRO Joliette, 4 1/2, 2 ch. fermées, r. de ch. de duplex, libre 6905 cour, stat., 514-525-0826 MÉTRO Joliette, 5 1/2 réno, pl. bois franc, entrée lav/sec., réf., 570\$, libre, 514-575-1453 MÉTRO Langelier, haut duplex, 5 1/2, 3 ch. fermées; secteur tranquille, pas d'animaux, 1er déc. 650 \$ mois, 514-325-9086 MÉTRO Pie IX, beau 5 1/2, 755\$, cachet, boiseries, bois franc, 2 ch. fermées, 2e, entrées lav/sec., oct., 514-382-9111 MÉTRO St-Henri, (3 min.) très charmant 3 1/2 semi meublé tout réno, bois franc, boiseries, 4 électros, 545 \$. 514-846-9821 MÉTRO Verdun, 5 1/2, 3e étage, propre, poêle/frigo, 565\$, références. 514-684-2603 MTL-NORD , 3 1/2 rénové, chauffé, place tranquille, idéal retraité, Libre, 514-325-9086 MTL-NORD , 4 1/2, 3e, 490 \$, élect., porte-patio, 2 balcon, remise, libre, 450-972-1272 MTL-NORD , Villa Gouin, 3 1/2 et 4 1/2, eau chaude, ascenseur, gas int., béton, tranquille, confort idéal retrait
--	--	---	--	--	--

Le secteur automobile pourrait perdre jusqu'à 50 000 emplois aux États-Unis

Agence France-Presse

NEW YORK — L'industrie automobile américaine, lancée dans une vaste opération de réduction de coûts pour résister à la concurrence étrangère, pourrait perdre jusqu'à 50 000 emplois dans les quatre années à venir, estime la banque d'affaires Goldman Sachs dans une étude publiée hier.

Les trois grands constructeurs américains, General Motors (GM), Ford et Chrysler (groupe DaimlerChrysler), ont obtenu la semaine dernière des concessions radicales du syndicat United Auto Workers (UAW), à l'occasion du renouvellement pour quatre ans des contrats de quelque 302 000 salariés du secteur.

Les accords concernent également les employés des équipementiers Del-

phi et Visteon, et l'ensemble des 485 000 retraités des cinq entreprises, qui verront tous leurs rémunérations progresser moins vite sur la période 2003-2007.

Selon Goldman Sachs, qui se dit « surpris » que l'industrie soit parvenue à des accords si favorables, les effectifs de la filière auto « pourraient décliner jusqu'à 50 000 emplois à temps plein d'ici quatre ans », soit un sixième du total.

Pour sa part, DaimlerChrysler a fait savoir hier qu'elle ne donnera pas suite à la décision de construire une nouvelle usine à Savannah, en Géorgie. La compagnie invoque les difficultés persistantes de l'industrie.

L'usine devait coûter plus de 750 millions de dollars américains et l'État de la Géorgie devait injecter 320

millions US. Les nouveaux accords « autorisent la fermeture ou la cession de 10 à 13 usines de composants ou sites d'assemblage ce qui, combiné avec les départs volontaires, pourrait signifier la perte de 50 000 emplois UAW (recensés par le syndicat) », précisent les auteurs de l'étude, Gary Lapidus et Keith Hayes.

Toutefois, ajoutent les analystes de Goldman Sachs, les fermetures de sites « ne répondent pas à la cause profonde » du problème, à savoir, selon eux, la surproduction globale entraînant une baisse des prix.

« Les trois grands n'ont pas l'intention de réduire leur offre, ils ont l'intention de réduire leurs coûts fixes associés à cette production. C'est mieux que rien, mais pas nécessairement la solution », concluent-ils.



Photo Bloomberg News ©

Les constructeurs ferment des installations en Amérique. Par contre, ils augmentent la capacité de production en Chine. Sur la photo, Dales Jones, vice-président du marketing de Ford Motor (Chine), devant un véhicule utilitaire sport Ford Maverick à Pékin.

BIEN PLUS.



CHEVROLET

GRANDE LIQUIDATION GM

PROFITEZ DES MEILLEURES OFFRES DE L'ANNÉE.

LES OFFRES DE LOCATION SE TERMINENT LE 30 SEPTEMBRE.

0%

DE FINANCEMENT À L'ACHAT
PENDANT 60 MOIS*

PLUS

1000\$ de réduction^{††}

À L'ACHAT OU À LA LOCATION,
SUR PRESQUE TOUS
LES MODÈLES 2003.



Modèle Venture LS à empattement allongé.

259\$/mois[†]

LOCATION DE 48 MOIS
INCLUT LA RÉDUCTION DE 1000\$^{††}
TRANSPORT ET
PRÉPARATION INCLUS
TAXES EN SUS

0\$ comptant
dépôt de sécurité*

Chevrolet VENTURE MAXI VALEUR 2003



- Garantie 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise
- Sièges repliables amovibles • Deux portes latérales coulissantes
- Banquette de 3^e rangée divisée 50/50 • Configuration 7 passagers
- Moteur V6 3,4L de 185 HP • Boîte automatique 4 vitesses électronique
- La plus faible consommation d'essence de sa catégorie pour une quatrième année consécutive** • Deux sacs gonflables avant, à déploiement adapté côtés conducteur et passager • Commande automatique des phares
- Siège intégré pour enfant • Système antivol Pass-key III • Climatiseur
- Lecteur CD • Volant inclinable • Verrouillage électrique des portes

GARANTIE DU GROUPE
MOTOPROPULSEUR
5 ANS 100 000 KM
SANS FRANCHISE

ENERGUIDE

PROGRAMME
DIPLOMÉS
1000\$
DE RÉDUCTION

GM
La Carte GM

RENSEIGNEZ-VOUS SUR
LES RÉCOMPENSES POUR
PROPRIÉTAIRES DE GM

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant au modèle neuf 2003 en inventaire suivant : Venture Maxi Valeur (1UN16/R7A). Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. *Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois sans versement initial. À la location, transport et préparation inclus. Première mensualité payable à la livraison. **Données fournies par le ministère des Ressources naturelles du Canada dans le Guide de consommation de carburant 2003. †Le crédit de 1000 \$ comprend les taxes applicables et est inclus dans les offres de cette publicité. *Taux de financement à l'achat de 0 % offert pour des termes allant jusqu'à 60 mois. Exemple de financement : 10 000 \$ à 0 % : 60 versements de 166,67 \$, coût en intérêts 0 \$, coût total de financement 10 000 \$. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

